



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. SUNSET MELANGE



IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia
WWW.PAYPERWEAR.COM

ART. SUNSET MELANGE



IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia
WWW.PAYPERWEAR.COM

 Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza.
Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche.
Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.

 Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per informazioni sulle normative corrispondenti. L'applicazione della marcatura CE sul DPI conferma che l'indumento garantisce il soddisfacimento dei requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 in relazione ai Dispositivi di Protezione Individuale - DPI ed in particolare anche quelli di COMFORT, ERGONOMIA e INNOCUITA'.
CAT I RISCHI MINIMI

 Для гарантування безпеки уважно прочитайте інструкції, перш ніж користуватися виробом.
Проконсультуйтеся з особою, відповідальною за безпеку, або зі своїм керівником стосовно одягу, який відповідає специфічним робочим вимогам.
Аккуратно зберігайте ці інструкції, щоб ними можна було скористатися у будь-який момент.

 Ярілку одягу містить інформацію щодо відповідних нормативів.
Використання маркування CE на 313 підтверджує, що цей одяг гарантує виконання основних вимог щодо охорони здоров'я і техніки безпеки Регламенту (ЄС) 2016/425 стосовно засобів індивідуального захисту (313) і, зокрема, також вимог щодо КОМФОРТУ, ЕРГОНОМІКИ й НЕШКІДЛИВОСТІ.
КАТ I МІНІМАЛЬНІ РИЗИКИ

EN ISO 13688:2013
Vestitiario di protezione (vedi etichetta).
Requisiti generali: Questo standard europeo specifica i requisiti generali per ergonomia, obsolescenza, incollatura ed informazioni fornite dal fornitore.



A = Altezza consigliata
B = Giro torace suggerito
C = Giro vita suggerito
D = Misura interna della gamba suggerita

EN ISO 13688:2013

Limitazioni d'uso:
Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possano interessare avversamente la salute in qualunque altro senso.
Una eventuale presenza di sostanze allergeniche non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare casi eventualmente osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. A contatto con la pelle di persone particolarmente sensibili, qualsiasi indumento potrebbe causare reazioni allergiche non previste dal produttore. In tali situazioni si raccomanda di consultare immediatamente un medico.
Limiti d'impiego:
Questi indumenti non sono adatti per:
- impieghi in condizioni eccezionali o estreme;
- tutti gli impieghi previsti per i Dispositivi di Protezione Individuale di II e III categoria definite nel Regolamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013
Захисний одяг (див. ярлик).
Загальні вимоги: цей європейський стандарт визначає загальні вимоги щодо ергономіки, морального зношування, проклеювання та інформації, що надається постачальником.



A = Рекомендована висота
B = Рекомендований обхват грудей
C = Рекомендований обхват талії
D = Рекомендований внутрішній розмір взуття

EN ISO 13688:2013

Можі використання:
Цей одяг підходить для використання впродовж всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних і мутагенних речовин, які можуть негативний вплинути на здоров'я в будь-якому іншому сенсі.
Виробник не відома жодна присутність алергенних речовин. Слід повідомити про будь-які спостережувані випадки виникнення підвищеної чутливості або алергічної реакції. При контакті зі шкірою особливо чутливих людей будь-який одяг може викликати алергічні реакції, не передбачені виробником. У таких ситуаціях рекомендується негайно звернутися за допомогою до лікаря.
Обмеження використання:
Цей одяг не підходить для:
- використання в надзвичайних або екстремальних умовах;
- будь-якого використання, передбаченого для засобів індивідуального захисту II і III категорії, що визначені в Регламенті (UE) 2016/425.

Taglia Disponibile e Scelta: La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

Avvertimenti: Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.
Stoccaggio: Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.
Postvendita: Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.
Smaltimento: Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

Нав'яний розмір і сорт: силует для талії та грудей повинен відповідати даним таблиці розмірів.
Цей одяг створений для забезпечення комфорту, навіть за умови надягання зверху на інший одяг.

Попередження: за наявності, козирок і капюшон можуть виконувати захисні функції.
Зберігання: не залишайте одяг у місцях під прямим сонячним промінням. Зберігайте речі у сухих і чистих приміщеннях.
Післяпродажне обслуговування: постачальник не буде нести відповідальність за одяг, ярлики якого були ігноровані, зіпсовані або зняті.
Утилізація: якщо одяг ніколи не забруднювався певними речовинами або продуктами, він може бути утилізований згідно з нормами, що діють для звичайних текстильних відходів, в іншому випадку слід додержуватися законодавчих вимог, що діють для спеціальних відходів.

LIVELLI DI PRESTAZIONI

EN ISO 13688:2013	Requisiti	Risultati
Determinazione pH	3,5<pH<9,5	Pass
Determinazione ammine aromatiche cancerogene	Non rilevabile	Pass
Variazione dimensionale	+ 5% per tessuto a maglia ± 3% per tessuto ortogonale	Pass

Avvertimenti: Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.
Stoccaggio: Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.
Postvendita: Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.
Smaltimento: Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

RIVINI EKSPLOATACIJNIH KAPAKTEPCTCK

EN ISO 13688:2013	Вимоги	Результати
Визначення рівня pH	3,5<pH<9,5	Подолано
Визначення канцерогенних ароматичних амінів	Не виявляється	Подолано
Відхилення розмірів	+5 % для трикотажного тканини ±5 % для тканин із перпендикулярним переплетенням ниток	Подолано

Попередження: за наявності, козирок і капюшон можуть виконувати захисні функції.
Зберігання: не залишайте одяг у місцях під прямим сонячним промінням. Зберігайте речі у сухих і чистих приміщеннях.
Післяпродажне обслуговування: постачальник не буде нести відповідальність за одяг, ярлики якого були ігноровані, зіпсовані або зняті.
Утилізація: якщо одяг ніколи не забруднювався певними речовинами або продуктами, він може бути утилізований згідно з нормами, що діють для звичайних текстильних відходів, в іншому випадку слід додержуватися законодавчих вимог, що діють для спеціальних відходів.

Etichette lavaggio: Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.

 Temp. Max 30°C	 Temp. Max 30°C Procedimento delicato	 Temp. Max 40°C Procedimento delicato	 Temp. Max 40°C Procedimento delicato	 Temp. Max 60°C
 Temp. Max 30°C Procedimento delicato	 Temp. Max 40°C Procedimento delicato	 Temp. Max 40°C Procedimento delicato	 Temp. Max 40°C Procedimento delicato	 Temp. Max 60°C
 Temp. Max 40°C Procedimento delicato	 Temp. Max 40°C Procedimento delicato	 Temp. Max 40°C Procedimento delicato	 Temp. Max 40°C Procedimento delicato	 Temp. Max 60°C
 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C
 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C
 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C
 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C
 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C	 Temp. Max 60°C

Ярілки для прання/прасування: див. на ярлику одягу відповідні деталі прання/прасування.

 Макс. температура 30 °C	 Макс. температура 30 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 40 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 40 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 60 °C
 Макс. температура 30 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 40 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 40 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 40 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 60 °C
 Макс. температура 40 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 40 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 40 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 40 °C Делікатна процедура	 Макс. температура 60 °C
 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C
 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C
 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C
 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C
 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C	 Макс. температура 60 °C

Eventuali nastri riflettenti, etichette, stampe o ricami non devono essere stritati.
La vita dell'indumento dipende dal tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti devono essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es. se il materiale risulta danneggiato, consumato o strappato.

Стрічки-відбивачі, ярлики, принти або вишивки на одязі не можна прасувати.
Тривалість використання одягу залежить від специфіки його застосування, очищення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо надалі неможливо гарантувати оптимальний рівень захисту, наприклад, якщо матеріал пошкоджений, зношений або порваний.



Güvenlik nedeniyle ürünleri kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Özel iş ihtiyaçlarına uygun olan elbiselerle ilgili güvenlik sorumlusuna veya amirinize danışın.
Bu talimatları, her zaman taşıyabilmemiz için titizlikle saklayın.



A = Önerilen genişlik
B = Önerilen göğüs ölçüsü
C = Önerilen bel ölçüsü
D = Önerilen iç bacak ölçüsü

EN ISO 13688:2013

Mevcut Beden ve Seçim: Bel ve göğüs ölçüsü için beden tablosuna bakılmalıdır. Bu elbiseler, başka kıyafetlerin üzerine giyilse bile rahatlık sağlamak için üretilmiştir.

Performans seviyeleri

EN ISO 13688:2013	Gereksinimler	Sonuçlar
pH tayini	3,5<pH<9,5	aşıldı
Kanserojen aromatik aminlerin tayini	Tespit edilemedi	aşıldı
Boyutsal değişim	Örme kumaş için ± %5 Ortogonal kumaş için ± %3	aşıldı

Yıkama etiketleri: İlgili yıkama detayları için elbisenin etiketine bakın.

	Maks. sıcak. 30°C		Mümkünse döner tamburla kurutun. Maks. 80°C kurutma sıcaklığı		Maksimum 200°C ütü sıcaklığında ütüleyin
	Maks. sıcak. 30°C Özel prosedür		Mümkünse döner tamburla kurutun. Maks. 60°C kurutma sıcaklığı		Maksimum 150°C ütü sıcaklığında ütüleyin
	Maks. sıcak. 40°C				
	Maks. sıcak. 40°C Özel prosedür				
	Maks. sıcak. 60°C				
	Maks. sıcak. 60°C				
	Maks. sıcak. 60°C				
	Maks. sıcak. 60°C				
	Sadece klorsuz çamaşır suyu kullanılabilir		Gölgede asarak kurutun		Ütülemeyin
	Çamaşır suyu kullanmayın		Gölgede damlama yoluyla düz bir yüzey üzerinde kurutun		

Olası yansımali şeritler, etiketler, baskılar veya işlemler ütülenmemelidir.

Elbisenin kullanımı ömrü kullanım türüne, temizliğe, saklamaya vb. bağlıdır. Elbiseler, optimum koruma seviyelerini artık garanti edemedikleri zaman, ör. malzeme hasarlıysa, yıpranmış veya yırtılmışsa, yenilenmelidir.



السلامة. قم باستشارة مدير السلامة أو مشرفك بشأن التعليمات بعناية قبل استخدام المنتجات حفاظا على أقرأ

احفظ بهذه التعليمات بعناية حتى يمكنك الرجوع للملايين المناسبة لاحتياجات العمل المحددة.

إليها في أي وقت.



EN ISO 13688:2013

الارتداء حسب العمر أو الجسم يُرجى الرجوع إلى جدول المقاس.
لمقاس المتاح والاختيار: بالنسبة إلى ملاءمة
 ملابس لضمان الراحة حتى عندما ترتديها على الملابس الأخرى.
 صُممت هذه

EN ISO 13688:2013

ملايس واقية (انظر المصق).
العامة: تحدد هذه المواصفة القياسية الأوروبية المتطلبات
المتطلبات

العامة لبيئة العمل، والتّقادّم، والّصق، والمعلومات المقدّمة من المورد.

A = الارتفاع الموصى به
B = لغة الصدر الموصى بها
C = مدة العمر المقترحة
D = القياس الداخلي المقترح للساق

الارتداء حسب العمر أو الجسم يُرجى الرجوع إلى جدول المقاس.
لمقاس المتاح والاختيار: بالنسبة إلى ملاءمة
 ملابس لضمان الراحة حتى عندما ترتديها على الملابس الأخرى.
 صُممت هذه

مستويات الأداء

EN ISO 13688:2013	النتائج	المتطلبات
تحديد درجة الحموضة	اجتاح	$3,5 < pH < 9,5$
تحديد الأمينات العطرية المصية للسرطان	اجتاح	غير قابل للاكتشاف
اختلاف الأبعاد	اجتاح	$\pm 5\%$ للتسجيج المحبوك $\pm 3\%$ للتسجيج المتعامد

ملصقات الغسيل: ارجع إلى ملصق الملابس للحصول على تفاصيل ذات صلة بالغسيل.

	أقصى درجة حرارة درجة مئوية 30		يمكن التحذيف بواسطة المجفف الدوراني لدرجة الحرارة القصوى لتجفيف 80		الكي على درجة حرارة : أقصى تبلغ 200 درجة مئوية للتل الحديدني للمكواة		التعسيل الجاف الاحترافي باستخدام رغاعي كلور و إيثيلين ، وكذلك جميع المبيدات المحددة بالفرم F.
	أقصى درجة حرارة درجة مئوية 30		يمكن التحذيف بواسطة المجفف الدوراني وجه الحرارة القصوى للتجفيف 60		الكي على درجة حرارة : أقصى تبلغ 150 درجة مئوية للتل الحديدني للمكواة		التعسيل الجاف الاحترافي باستخدام رغاعي كلور و إيثيلين ، وكذلك جميع المبيدات المحددة بالفرم F.
	أقصى درجة حرارة درجة مئوية 40		لا تجفف بواسطة المجفف الدوراني		الكي على درجة حرارة : أقصى تبلغ 110 درجة مئوية للتل الحديدني للمكواة		التعسيل الجاف الاحترافي باستخدام الهيدرو وكربونات (درجة حرارة التجفيف بين 150 درجة مئوية و 210 درجة مئوية ، بغلة الازوت بين 38 درجة مئوية و 70 درجة مئوية) معالجة رقيقة.
	أقصى درجة حرارة درجة مئوية 60		يُمنَر في الظل		منوع الكوي		لا تعالج رقة
	يُمنَر فقط بالتبييض الحالي من الكلور		يُجفف على سطح مستوي للتفتيز في الظل.				
	منوع التفتيز						التعسيل مهنئي باماء عالية حساسية

لا ينبغي كوي أي أشربة عاكسة أو ملصقات أو مطبوعات أو تطريز.

بمجرد عمر الملابس على نوع الاستخدام والتنظيف والتخزين، إلخ. يجب استبدال الملابس عندما لا تتمكن من ضمان مستويات الحماية المثلى، على سبيل المثال، إذا كانت المادة تالفة أو بالية أو ممزقة.

ملاحظة. يمكن تحميل إعلان الاتحاد الأوروبي الخاص بالمطابقة من الموقع www.payperwear.com



Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja proizvoda iz bezbednosnih razloga. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnima u vezi sa odgovarajućom odećom za izvršavanje posla. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.



Pogledajte etiketu na odeći da biste videli informacije o primenljivim propisima. Primerenom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odevnim predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahteva za zdravlje i bezbednost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz ličnu zaštitnu opremu – LZO, a posebno za UDOBNOŠĆ, ERGONOMIČNOST I BEZOPASNOST.

KAT I MINIMALNI RIZIK



Прочетете внимателно инструкциите за безопасност преди да използвате продуктите. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши ръководител относно облеклото, отговарящо на изискванията за конкретната работа. Съхранявайте грижливо тези инструкции, за да можете да правите справки с тях във всеки момент.



Направете справка с етикетата на облеклото за информация съгласно съответните нормативни разпоредби. Прилагайте на маркировката CE върху ЛПС потвърждава, че дрехата гарантира изпълнението на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425 по отношение на личните предпазни средства - ЛПС, както и тези за УДОБСТВО, ЕРГНОМИЧНОСТ и БЕЗВРЕДНОСТ.

KAT I MINIMALNI RISCOVE

EN ISO 13688:2013
Защитна одеца (погледajte etiketu).
Opšti zahtevi: ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, zastarevanje, lepljenje i informacije koje obezbeđuje proizvođač.



- A = Preporučena visina
- B = Preporučeni obim grudni
- C = Preporučeni obim struka
- D = Preporučeno unutrašnje merenje noge

EN ISO 13688:2013

Dostupne veličine i izbor: Nosivost oko struka i grudni mora da se proveru u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.

Ograničenje upotrebe:
Ova odeća je namenjena za korišćenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje.

Moguće prisustvo alergenskih materija nije poznata proizvođaču. Navedite moguće pojave preosetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru sa kožom osoba koje su naročito osetljive, bilo kojim odevnim predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođač nije predviđeo. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite lekaru.

Ograničenje primene:

Ova odeća nije prilagođena za:
– rad u izuzetnim ili ekstremnim uslovima;
– sve oblike rada za koje je predviđena lična zaštitna oprema II ili III kategorije u skladu sa direktivom (EU) 2016/425

EN ISO 13688:2013
Защитно облекло (виж етикетата).
Общи изисквания: Този европейски стандарт определя общите изисквания за ергономичност, старење, лепене и за информацијата, предоставјана от доставчијата.



- A = Препоръчителен ръст
- B = Препоръчителна обиколка на гръдния кош
- C = Препоръчителна обиколка на талията
- D = Размер по вътрешната страна на крака

EN ISO 13688:2013

Налични размери и избор: Размерът на талията и гръдника коо трябва да се сравни с таблицата с размери. Това облекло е създадено, за да осигури комфорт, дори ако се носи върху друго облекло.

Ограничаване на употребата:
Това облекло е подходящо за се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по какъвто и да е начин. Евантуално наличие на алергени вещества не е известно на производителя. Моля, съобщете за евентуално наблюдавани случаи на свърхчувствителност или апергична реакция. При контакт с кожата на особено чувствителна хора, всяка една дреха може да предизвика алергични реакции, които не са предвидени от производителя. В таква ситуации се препоръчва незабавно да се консултирате с лекар.

Граници на употреба:

Това облекло не е подходящо за:
– употреба в изключителни или екстремни условия;
– всички приложения, предвидени за личните предпазни средства от II и III категория, дефинирани в Регламент (ЕС) 2016/425.

Nivoi karakteristika

EN ISO 13688:2013	Zahtevi	Rezultati
Određivanje pH-vrednosti	3,5<pH<9,5	prolaskom
Utvrdjivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može da se očitа	prolaskom
Varijacija u dimenzijama	±5 % za pleteni materijal ±3 % za tkani materijal	prolaskom

Upozorenje: ako su dostupni, mogu da se koriste vizir i šlem za zaštitu.

Skladištenje: Ne skladištite odeću na mestima sa direktnom sunčevom svetlošću. Čuvajte odeću na suvom i čistom mestu.

Nakon prodaje: Proizvođač nije odgovoran za odeću žice su etikete zamernarene, oštećene ili uklonjene.

Odlaganje: Ako odeća nikada nije kontaminirana posebnim supstancama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se ođlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

Нива на защитните характеристики

EN ISO 13688:2013	Изисквания	Резултати
Определяне на pH	3,5<pH<9,5	отговаря
Определяне на канцерогени ароматни амини	В незначително количество	отговаря
Промяна на размерите	± 5% за трикотажна тъкан ± 3% за ортонална тъкан	отговаря

Предупреждение: ако има визор и качулка, те могат да служат като защита.

Съхранение: Не оставяйте облеклото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чисто място.

Следпродажна поддръжка: Доставчикът не е отговорен за облекла, чиито етикети се пренебрегват, са деформирани или са отстранени. **Изхвърляне:** Ако облеклото никога не е било замърсено със специфични вещества или продукти, може да бъде изхвърлено като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват законите предписания, действащи за специалните отпадъци.

Etiketa za pranje: Pogledajte etiketu odeće za posebna odgovarajuća uputstva za pranje.

	Maks. temp 30°C		Moguće je sušenje u mašini za sušenje veša. Temp. maks. za sušenje od 80 °C		Peglaite na maks. temp. ploče pegle od 200 °C		Profesionalno hemijsko čišćenje tetraklorofenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F
	Maks. temp 30°C Osetljivi postupak		Moguće je sušenje u mašini za sušenje veša. Temp. maks. za sušenje od 60 °C		Peglaite na maks. temp. ploče pegle od 150 °C		Profesionalno hemijsko čišćenje tetraklorofenom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F. Osetljivi postupak
	Maks. temp 40°C Osetljivi postupak		Ne sušiti u mašini za sušenje		Peglaite na maks. temp. ploče pegle od 110 °C		Profesionalno hemijsko čišćenje ugljovodonič (temp. destilacije između 150 °C i 210 °C, tačka zapaljivosti između 38 °C i 70 °C). Osetljivi postupak
	Maks. temp 60°C		Stavljanje na stalak za sušenje veša u senovitom prostoru		Ne peglaite		Ne može se hemijski čistiti
	Dopušta se samo izbijanje bez hlora		Sušite ceđenjem na ravnoj površini u senovitom prostoru				Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus
	Ne izbijavati						

Ne peglaite eventualne trake, etikete, štampu ili vez.

Kor trajanja odeće zavisi od tipa korišćenja, čišćenja, skladištenja i slično. Odeća mora da se zameni kada više ne odgovara optimalni nivo zaštite, npr. ako se materijal ošteti, istroši ili iscepa.

Етикети за пране: Направте справка с етикетите на облеклото относно подробности за съответните видове пране.

	Temp макс. 30°C		Възможно е сушенето в ротационен барабан. Макс. температура на сушене 80°C		Гладете при макс. температура на почвата на ютията 200°C		Професионално химическо чистене с тетраклоретен, както и всички разтворители, посочени за символа F
	Temp макс. 30°C Деликатна процедура		Възможно е сушенето в ротационен барабан. Макс. температура на сушене 60°C		Гладете при макс. температура на почвата на ютията 150°C		Професионално химическо чистене с тетраклоретен, както и всички разтворители, посочени за символа F. Деликатна процедура
	Temp макс. 40°C Деликатна процедура		Да не се суши в барабана сушилия		Гладете при макс. температура на почвата на ютията 110°C		Професионално химическо чистене с въгледороди (температура на дестилация между 150 °C и 210 °C, температура на възпламеняване между 38 °C и 70 °C). Деликатна процедура
	Temp макс. 60°C		Простиране на сянка		Не може да се глади		Не е подходящо за химическо чистене
	Позволено е единствено избелване без хлор		Сушете върху хоризонтална повърхност с изсъждане на сянка				Професионално изпиране с вода, деликатна процедура
	Да не се избелва						

Евантуални светлостразителни ленти, етикети, щампи или бродерии не трябва да се гладат.

Полезният живот на облеклото зависи от вида на употреба, почистване, съхранение и др. Облеклата трябва да се сменят, когато вече не са в състояние да гарантират оптимални нива на защита, напр. ако материалът е повреден, износен или съксан.



Pazljivo  rcitaj te upute prije upotrebe sigurnosnih proizvoda.

Obra tite se menadžeru za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjedom prikladnom za posebne radne zahtjeve.

Čuvajte ove upute na sigurnom da biste ih po potrebi mogli pregledati kad god vam zatreba.

EN ISO 13688:2013
Zaštitna odjeća (pogledajte etiketu).

Op ci zahtjevi: Ovaj evropski standard određuje op ce ergonomske zahtjeve i zahtjeve u pogledu zastarjevanja, označavanja veličina i informacija koje pruža dobavljač.



- A = Preporučena visina
- B = Predloženi obim grudi
- C = Predloženi obim struka
- D = Predložena unutrašnja dužina noge

EN ISO 13688:2013

Dostupni veličini i izbori: Informacije o širini u području struka i grudi možete pronaći u tabeli veličina.

Ovi odjevni predmeti izra eni su tako da su ugodni i kad se nose preko drugih odjevnih predmeta.

Nivoi karakteristika

EN ISO 13688:2013	Zahtjevi	Rezultati
Određivanje pH-vrijednosti	3,5<pH<9,5	prolaskom
Utvrđivanje aromatičnih kancerogenih amina	Ne može se očitati	prolaskom
Varijacija u dimenzijama	�5 % za pleteni materijal �3 % za tkani materijal	prolaskom

Etikete s informacijama za pranje: Odgovarajuće upute za pranje možete pronaći na etiketi odjednog predmeta.

	Maks. temp. 30 �C		Mo�e je sušenje u sušilici.
	Maks. temp. 30 �C. O�jetljivi postupak		Može je sušenje u sušilici.
	Maks. temp. 40 �C		Mo�e je sušenje u sušilici.
	Maks. temp. 40 �C. O�jetljivi postupak		Nemojte sušiti u sušilici o
	Maks. temp. 60 �C		Stavljanje na sušio u sjenovitom prostoru
	Dopušta se �amo izbjeljivanje bez klora		Sušite cijedjenjem na ravnoj površini u sjenovitom prostoru
	Nemojte izbjeljivati		

Nemojte peglati reflektirajuće trake, etikete, odštampane ni vezene dijelove.

Životni vijek odjednog predmeta zavisi od vrste upotrebe,  istio e, pohrane itd. Odjevni predmeti moraju se zamjenjiti ako se više ne može garantirati optimalan nivo zaštite, npr. materijal je oštećen, istrošen ili pokidan.



Informacije o odgovarajućim standardima možete pronaći na etiketi odjednog predmeta.

Primenom oznake CE na LZO potvrđuje se da se odjevnim predmetom garantuje zadovoljavanje osnovnih zahtjeva za zdravlje i sigurnost Uredbe (EU) 2016/425 vezano uz ličnu zaštitnu opremu - LZO, a osobito za UDOBNO T, ERGONOMI NO T I BEZOPASNO T.

KAT. I, MINIMALNI RIZICI

Ograničenja upotrebe:

Ovaj odjevni predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sad ri otrovne, kancerogene ni mutagene tvari koje mogu na bilo koji način škoditi zdravlju.

Mo u a prisutnost alergenskih tvari nije poznata proizvođaču. Navedite mo u e pojave preosjetljivosti ili alergijske reakcije. U dodiru s kožom osoba koje su naročito o jetljive, bilo kojim odjevnim predmetom mogu se prouzrokovati alergijske reakcije koje proizvođači nije predvidio. U takvim situacijama se preporučuje da se odmah obratite ljekaru.

Ograničenja upotrebe:

Ovi odjevni predmeti nisu prikladni za sljedeće:

- upotreba u iznimnim ili ekstremnim uslovima;
- sve upotrebe navedene u kategorijama II and III Lične zaštitne opreme (engl. Personal Protective Equipment) koje su definirane u regulaciji (EU) 2016/425.

Upozorenje: ako sad re vizir i kapuljaču, oni mogu pružiti zaštitu.

Pohrana: Nemojte pohranjivati odjevne predmete na mjestima na kojima su izloženi direktnom suncu svetlu. Čuvajte odjevne predmete na suhom i čistom mjestu.

Postprodajne usluge: Dobavlja c nije odgovoran za odjevne predmete čije su etikete zanemarene, umiranjene ili uklonjene.

Zbrinjavanje: Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet kontaminira posebnim materijama ili proizvodima, može se odložiti kao ob an tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

	Peglaite na temp. maks. potplate pegle od 200 �C		Profesionalno kemijsko �i�enje tetrakloro�enom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F
	Peglaite na temp. maks. potplate pegle od 150 �C		Profesionalno kemijsko �i�enje tetrakloro�enom, kao i ostalim rastvorima označenim simbolom F. O�jetljivi postupak
	Peglaite na temp. maks. potplate pegle od 110 �C		Profesionalno kemijsko �i�enje ugljikovodica (temp. destilacije između 150 �C i 210 �C, tačka zapaljivosti između 38 �C i 70 �C). O�jetljivi postupak
	Nemojte peglati		Nemojte hemijski čistiti
			Profesionalno pranje vodom, lagani ciklus



Lexoni me kujdes ud ezimet p para se t  p rdorni produkte te sigurisë. K shilluhuni me menaxsherin e sigurisë ose eproni tuij ne lidhje me rrob t e p r shatshme sipas k rkasave specifike të punës. Ruajini këto ud ezime me kujdes në mënyrë që të mund t'u referoheni në çdo kohë.

EN ISO 13688:2013
Veshje mbrojtëse (shih etiketën).

K rkasat e përgjithshme:

Ky standard evropian specifikon k rkasat e përgjithshme për vetitë ergonomike, amortizim, p rkaktim e masave dhe informacionin që jepet nga furnitori.



- A = Gjatësia e rekomanduar
- B = Perimetri i sugjeruar i krahavorit
- C = Perimetri i sugjeruar i belit
- D = Matja e sugjeruar e brendshme e këmbës

EN ISO 13688:2013

Masat e disponueshme dhe zgjedhja: Referojuni tabelës se masave për p r shatim me belin dhe krahavorin. Këto veshje janë krijuar për të garantuar komoditet edhe nëse vishen mbi rroba të tjera.

Nivele të performancës

EN ISO 13688:2013	K�rkasat	Rezultatet
P�rkaktimi i pH	3,5<pH<9,5	kaluar
P�rkaktimi i aminave aromatike kancerogjene	Jo të dallueshme	kaluar
Ndryshimi i përmasave	�5 % për pëlhurë të trikotuar �3 % për pëlhurë drejt�k�ndore	kaluar

Etiketat e larjes: Referojuni etiketës s  veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese të larjes.

	Temp. maks. 30 �C		është e mundur tharja me anë të tamburit rrotullues.
	Temp. maks. 30 �C. Procedur� delicate.		�sht� e mundur tharja me anë të tamburit rrotullues.
	Temp. maks. 40 �C		Temp. maks. 60 �C
	Temp. maks. 40 �C. Procedur� delicate		Mos e thani në thar�se rrobash
	Temp. maks. 60 �C		Nderje në hije
	Lejohet vetëm zbardhues pa klor		Të thahet në një sipërfaqe të sheshit për të kulluar në hije
	Mos përdorni zbardhues		

Mos hekursoni shiritat reflektues, etiketat, printimet ose q ndisjet.

Jet gat sia e veshjes varet nga lloji i përdorimit, pastërtia, vendi i ruajtjes etj. Veshjet duhet të zhvendosohen kur kur garantojnë me nivele optimale mbrojtjeje, p.sh. nëse materiali është  dmur, konsumuar ose grisur.



Referojuni etiketës s  veshjes për informacione rreth standardeve korresponduese. Vënia e markimit CE në PMI konfirmon që veshja garanton përmbushjen e k rkasave thelbësore për shëndetin dhe sigurinë sipas Rregullores (BE) 2016/425 në lidhje me Pajisjet Mbrojtëse Individuale - PMI dhe në veçanti edhe ato të KOMODITETIT, ERGONOMIS  E PARREZIKSHMERIS .

RREZIQET MINIMALE KAT. I

Kufizimet e përdorimit:

Kjo veshje është e p r shatshme për të përdorur për të gjithë ditën e punës dhe nuk përmban substanca toksike, kancerogjene ose mutogjene që mund të ndikojnë negativisht në shëndet në ndonjë aspekt tjetër. Prodhuesi nuk ka v rjetur ndonjë substancë alergjike të mundshme. Të raportohet ndonjë rast kur vërehet një ndjeshmëri e lartë ose reaksion alergjik. Në kontakt me lek ren e personave veçanërisht të ndjeshëm, çdo lloj veshje mund të shkaktojë reaksione alergjike që nuk janë parashikuar nga prodhuesi. Në situata të tilla rekomandohet të konsultohet menjëherë një mjek.

Kufizimet e përdorimit:

Këto veshje nuk janë të p r shatshme për:

- përdorime në kushte të jashtëzakonshme ose ekstreme;
- të gjitha përdorimet që jepen për Pajisjet e Mbrojtjes Personale të Kategorisë II dhe III të përcaktuara në Rregulloren (BE) 2016/425.

Paralajmërim: nëse ka strehë apo kapu , ato mund të ofronj  mbrojtje.

Ruajtja: Mos i ruani rrob t në vende ku bie drita e drejtëpërdrejtë e diellit. Mbaivni rrob t në vende të thata dhe të pastra.

Pas shitjes: Furnitori nuk është përgjegjës për veshjet etiketata të të cilave janë shpërfillur, prishur ose hequr.

Asgjësimi: Nëse veshja nuk është ndotur kurrë me substanca ose produkte të veçanta, mund të asgjësohet si mbetje e zakonshme tekstile, m rnydshe duhet të zbatohen ligjet në fuqi për mbetje e veçanta.

	Të hekurson në një temp. Maksimumi i plak�s s� hekurit 200 �C		Pastrim kimik profesional me tetrakloro�en, si dhe të gjithë tretësit e reguar për simbolin F
	Të hekurson në një temp. Maksimumi i plak�s s� hekurit 150 �C		Pastrim kimik profesional me tetrakloro�en, si dhe të gjithë tretësit e reguar për simbolin F. Procedur� delicate
	T� hekurson n� nj� temp. Maksimumi i plak�s s� hekurit 110 �C		Pastrim kimik profesional me hidrokarbure (temp e distillimit nd�rmejt 150 �C dhe 210 �C, pika e ndezjes nd�rmejt 38 �C dhe 70 �C). Procedur� delicate
	Mos e hekursoni		Mos e lani n� pastrim kimik
			Larje profesionale me uj�, procedur� delicate

 Pred uporabo varnostnih proizvodov pazno preberite navodila. Z osebo, odgovorno za varnost ali nadrejeno osebo se posvetujte glede oblačil, ki ustrezajo posebnim delovnim potrebam. Ta navodila skrbno shranite, da jih boste lahko uporabili kadar koli.

EN ISO 13688:2013 (glejte etiketo).
Splošne zahteve: V tem evropskem standardu so določene splošne zahteve glede ergonomije, zastarelosti, lepjenja in informacij, ki jih zagotovi dobavitelj.



A = Priporočena višina
B = Priporočen obseg prsnega koša
C = Priporočen obseg pasu
D = Priporočena dolžina notranjega dela noge

EN ISO 13688:2013

Razpoložljiva velikost in izbira: Pri določanju ustrezne velikosti za pas in prsni koš je treba upoštevati preglednico z velikostmi. Ta oblačila so bila zasnovana tako, da zagotavljajo udobje, tudi če pod njimi nosite druga oblačila.

Stopnje učinkovitosti

EN ISO 13688:2013	Zahteve	Rezultati
Določanje pH	3,5<pH<9,5	opravljeno
Določanje raketovornih aromatskih aminov	Ni mogoče zaznati	opravljeno
Dimenzijska sprememba	± 5% pleteni material ± 3% tkani material	opravljeno

Etikete z informacijami o pranju: Za ustrezne podatke o pranju glejte etiketo oblačila.

	Najvišja temperatura 30 °C		Lahko sušite v sušilnem stroju. Najvišja temp. sušenja je 80 °C
	Najvišja temperatura 30 °C Občutljiv postopek		Lahko sušite v sušilnem stroju. Najvišja temp. sušenja je 60 °C
	Najvišja temperatura 40 °C Občutljiv postopek		Prepovedano sušenje s centrifugo
	Najvišja temperatura 40 °C Občutljiv postopek		Obesiti v senco
	Najvišja temperatura 60 °C		Sušite v senci na vodoravni podlagi brez ozemanja
	Uporabljajte lahko katerokoli belilo, ki ne vsebuje klora		
	Beljenje ni dovoljeno		

Morebitnih odsevnih trakov, etiket, pritiskov ali vezenin ne likajte.

Kot trajanja oblačila je odvisen od vrste uporabe, čiščenja, shranjevanja itd. Oblačila je treba zamenjati, ko več ne zagotavljajo optimalnih ravni zaščite, na primer takrat, ko se material poškoduje, obrabi ali strga.

 Informacije o ustreznih predpisih so na voljo na etiketi oblačila. CE na osebni zaščitni opremi potrjuje, da oblačilo zagotavlja izpolnjevanje bistvenih zdravstvenih in varnostnih zahtev iz Uredbe (EU) 2016/425 v zvezi z osebno zaščitno opremo – OZO in zlasti na področju UDODBJA, ERGONOMIJE in NESKODLJIVOSTI.

KAT I MINIMALNE NEVARNOSTI

Omejitve uporabe:

To oblačilo se lahko uporablja ves delovni dan in ne vsebuje strupenih, kancerogenih ali mutagenih snovi, ki bi lahko na kakršen koli način škodljivo vplivale na zdravje. Kakršna koli prisotnost alergenih snovi proizvajalcu ni znana. Prosimo, da nam sporočite vse opažene primere preobčutljivosti ali alergijske reakcije. V stiku s kožo pri posebno občutljivih osebah lahko vsako oblačilo povzroči alergijske reakcije, ki jih proizvajalec ni predvidel. V takšnih primerih priporočamo, da o tem nemudoma obvestite svojega zdravnika.

Omejitve uporabe:

Ta oblačila niso ustrezna za: – uporabo v izrednih ali ekstremnih pogojih; – nobeno vrsto uporabe, za katero je potrebna osebna varovalna oprema kategorij II in III iz Uredbe (EU) 2016/425.

Opozorilo: Če sta prisotna, se lahko kot varovalna oprema uporabljata varovalna za oči in kapuca. **Shranjevanje:** Oblačil ne polagajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončni svetlobi. Shranjujete oblačila z etiketami, ki so bile poškodovane ali odstranjene ali katerih vsebina ni bila upoštevana. **Odlaganje med odpadke:** Če oblačilo nikoli ni bilo v stiku s posebnimi snovmi ali proizvodi, se lahko odstrani kot običajen tekstilni odpadke, v nasprotnem primeru odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi o posebnih odpadkih.

 Než začnete používat bezpečnostní vybavení, přečtěte si pozorně pokyny. Používejte bezpečnostní vybavení dle nařízení odpovědné osoby za bezpečnost práce nebo Vašeho vedoucího při vykonávání specifických požadavků práce. Uchovejte si tyto pokyny tak, abyste do nich mohli kdykoliv nahlížet.

EN ISO 13688:2013
Ochranný oděv (viz štítek).
Obecné požadavky: Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, zastarávání, lepení a poskytnutí informací dodavatelem.



A = Doporučená výška
B = Doporučený obvod hrudníku
C = Doporučený obvod pasu
D = Doporučený vnitřní rozměr nohy

EN ISO 13688:2013

Dostupné velikosti a výběr: Velikost kolem pasu a hrudníku se musí shodovat s velikostmi uvedenými v tabulce. Tyto oděvy byly navrženy tak, aby zajišťily pohodlí i v případě, že je budete nosit i přes normální oblečení.

Stupně výkonu

EN ISO 13688:2013	Požadavky	Výsledky
Stanovení pH	3,5<pH<9,5	překonaný
Stanovení karcinogenních aromatických aminů	Nezjistitelné	překonaný
Rozměrová změna	± 5% pro pletenou tkaninu ± 3% pro ortogonální tkaninu	překonaný

Štítek pro praní: Postupujte podle pokynů uvedených na štítku pro jeho vhodné vyprání.

	Max. teplota 30°C		Sušení pomocí rotačního bubnu možné. Max. teplota sušení 80°C
	Max. teplota 30°C Delikátní postup		Sušení pomocí rotačního bubnu možné. Max. teplota sušení 60°C
	Max. teplota 40°C Delikátní postup.		Nesušit pomocí bubnového prkna
	Max. teplota 60°C		Pověšení ve stínu
	Povoleno pouze bělení bez chlóru		Sušit na rovné podložce odkapáváním ve stínu
	Nepoužívat bělicí prostředky		

Případné reflexní pásy, štítky, otisky nebo výšivky se nesmí žehlit.

Životnost oděvu závisí na způsobu používání, čištění, skladování, atd. Oděvy by se měly nahradit, když už nemohou zaručit optimální úroveň zabezpečení, například když došlo k poškození, opotřebení nebo natržení látky.

 Na štítku oděvu jsou uvedené odkazy příslušných norem. Použití označení CE na OOP potvrzuje, že oděv zaručuje splnění základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost stanovených v nařízení (EU) 2016/425 ve vztahu k osobním ochranným prostředkům (OOP), a to zejména POHODLÍ, ERGONOMIE a NEZÁVADNOSTI.

KATEGORIE I MINIMÁLNÍ RIZIKA

Omezení při použití:

Tento oděv je určen k použití po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické, karcinogenní, mutagení látky, které mohou jiným způsobem nepříznivě ovlivnit zdraví.

Výrobci není známa přítomnost alergenických látek. Nahlaste nám prosím jakékoli pozorované případy přecitlivělosti nebo alergické reakce. Při styku s pokožkou velmi citlivých osob by jakýkoli oděv mohl způsobit alergické reakce, které výrobce nepředpokládá. V takových situacích doporučujeme se okamžitě obrátit na lékaře.

Nevhodné použití:

Tyto oděvy nejsou vhodné pro: – extrémní nebo mimořádné situace; – všechny případy, které jsou určeny Nařízením (ES) 2016/425 pro osobní ochranné prostředky I a II kategorie.

Upozornění: pokud je ušita ochranná obličejová maska a kapuce, mohou být použity pro ochranu. **Skladování:** Neskladujte oblečení v místech, kde bude vystaveno přímému slunečnímu záření. Uchovávejte oděvy v suchém a čistém prostředí. **Podmínky po prodeji:** Dodavatel nenese odpovědnost za oděvy, u kterých byly poškozeny, částečně odejmuty nebo ignorovány uvedené pokyny. **Likvidace:** Pokud nikdy nedošlo ke kontaminaci oděvu zvláštními látkami nebo přípravky, může být zlikvidován jako běžný textilní odpad nebo se fidele místními zákonnými předpisy pro zvláštní odpad.

	Max. teplota 30°C		Žehlit při max. teplotě žehličky plochy 200 °C		Profesionální chemické čištění tetraclorethylenem a rovněž všemi rozpouštědly označenými symbolem F
	Max. teplota 30°C Delikátní postup		Žehlit při max. teplotě žehličky plochy 150 °C		Profesionální chemické čištění tetraclorethylenem a rovněž všemi rozpouštědly označenými symbolem F. Delikátní postup
	Max. teplota 40°C Delikátní postup.		Žehlit při max. teplotě žehličky plochy 110 °C		Profesionální chemické čištění uhlovodíky (destilační teplota mezi 150 °C a 210 °C, bod vzplanutí mezi 38 °C a 70 °C). Delikátní postup
	Max. teplota 60°C		Nežehlit		Neperte chemickými prostředky
	Sušit na rovné podložce odkapáváním ve stínu				Profesionální praní vodou, delikátní postup.

 Læs brugsanvisningen nøje inden brugen af personlige værnemidler. Kontakt den sikkerhedsansvarlige eller den overordnede vedrørende det, som du ikke forstår. Sørg for at læse og forstå brugsanvisningen omhyggeligt, så du altid kan finde de nødvendige oplysninger heri.

 Se mærket i tøj vedrørende oplysninger om de respektive standarder. CE-mærkningen anvendt på PPE bekræfter, at bekæmpelsesudrustningen overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 mht. personlige værnemidler - PPE og især også dem vedrørende KOMFORT, ERGONOMI og USKADELIGHED.
KATEGORI I MINIMALE RISICI

 Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodného pre určité práce sa poraďte s bezpečnostným technikom alebo so svojím vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odložte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.

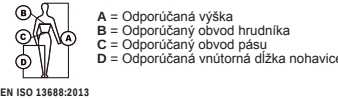
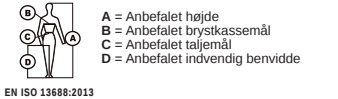
 Informácie o príslušných zodpovedajúcich normách nájdete na etikete odevu. Aplikácia označenia CE na OOP potvrdzuje, že odev spĺňa všetky základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 pre osobné ochranné prostriedky – OOP, a to aj vzhľadom na POHODLIE, ERGONOMIU a BEZPEČNOSŤ.
KAT I MINIMÁLNE RIZIKÁ

EN ISO 13688:2013
Beskyttelsesbeklædning (se mærke).
Generelle krav: Denne europæiske standard specificerer generelle krav til ydeevne for ergonomi, ældning og mærkning af beskyttelsesbeklædning såvel som den information fabrikanten skal levere sammen med beskyttelsesbeklædningen.

Begrænsninger ved brug:
Dette tøj er egnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ikke giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, som kan være sundhedsskadelige. Producenten er ikke bevidst om tilstedeværelsen af allergener. Alle iagttagede tilfælde af overfølsomhed eller allergiske reaktioner bered inderberettiget. Ved kontakt med huden af særlig følsomme personer kan alle bekæmpelsesgenstande forårsage allergiske reaktioner, der ikke kan forudses af producenten. I sådanne situationer bør man straks søge læge.
Begrænsninger i forbindelse med brug:
Dette tøj er uegnet til:
– brug under ekstraordinære eller ekstreme forhold, – al brug, som er fastsat for personlige værnemidler i kategori II og III som defineret i forordning (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013
Ochranné odevy (pozri etiketu).
Všeobecné požiadavky: Táto európska norma špecifikuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, zastaranosť, lepenie a informácie poskytované dodávateľom

Obrmedzenie použitia:
Tento odev je vhodný na celodenné nosenie na pracovisku a neobsahuje toxické, kancerogénne ani mutagénne látky, ktoré by mohli mať akékoľvek iné nežiaduce účinky na zdravie.
Výrobca nemá vedomosti o prípadnej prítomnosti alergénov. Žiadame vás, aby ste nám oznámili prípady hypersenzibility alebo alergickej reakcie. Pri kontakte s pokožkou mimoriadne citlivých osôb môže spôsobiť alergické reakcie akýkoľvek odev, ktorý však výrobca nemôže predvídať. V takýchto situáciách sa odporúča vyhľadať lekársku pomoc.
Obrmedzenia použitia:
Tieto odevy nie sú vhodné pre:
– použitie vo výnimočných alebo mimoriadne namáhavých podmienkach;
– všetky použitia pre osobné ochranné prostriedky II. a III. kategórie definované v Nariadení (EÚ) 2016/425.



Disponible størrelser og valg: Pasformen ved talje og brystkasse skal fastlægges på baggrund af størrelsestabellen. Dette tøj er blevet skabt for at garantere komfort, også når det bæres uden på andet tøj.

Disponibilní veľkosti a výber: Obvod pásu a hrudníka by sa mali vzťahovať na údaje v tabuľke veľkostí. Tieto odevy boli navrhnuté tak, aby zaručovali pohodlie aj pri nosení ako vrchný odev na iných odevoch.

Ydeeeniveauer

EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	Bestået
Test for kræftfremkaldende amin	Ikke detekteret	Bestået
Størrelsesvariation	± 5% for strikket stof ± 3% for vævet stof	Bestået

Advarsel: Visir og hjelm kan også være en del af det personlige værnemiddel (hvis det findes).
Opbevaring: Anbring ikke tøj på steder med direkte sollys. Opbevar tøj på et tørt og rent sted.
After-sales: Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvor mærkerne er blevet tilsidesat, ødelagt eller fjernet.
Bortskaffelse: Hvis tøj aldrig har været forurenset med specifikke substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normal tekstilaffald. Ellers følges lovbestemmelserne for specialaffald.

Úroveň účinnosti

EN ISO 13688:2013	Požiadavky	Výsledky
Určenie pH	3,5<pH<9,5	úspešná
Stanovenie kancerogénnych aromatických aminov	Nedajú sa zistiť	úspešná
Zmeny rozmerov	± 5 % pre pletenú tkaninu ± 3 % pre tkanú tkaninu	úspešná

Upozornenie: ak je na odevu šilt alebo kapučňa, môžu mať ochrannú funkciu.
Skladovanie: Odevy neukladajte na miesta vystavené priamemu slnečnému svetu. Odevy nechávajte na suchých a čistých miestach.
Služby po predaji: Dodávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za odevy, pri ošetroaní ktorých neboli dodržané pokyny uvedené na etikete, ani za odevy so zničenými alebo odstránenými etiketami.
Likvidácia: Ak odev nebol nikdy kontaminovaný špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho zlikvidovať ako bežný textilný odpad, v opačnom prípade dodržiavajte právne predpisy platné pre nebezpečný odpad.

Vaskemærker: Vedrørende oplysninger om vask henvises til mærket i tøj.

	Maks. temp. 30°C		Kan tørretumbles. Maks. tørretemp. 80°C
	Maks. temp. 30°C		Kan tørretumbles. Maks. tørretemp. 60°C
	Maks. temp. 30°C		Må ikke tørretumbles
	Maks. temp. 40°C		Skal tørres i skygge
	Maks. temp. 60°C		Dryptørres på en flad overflade i skygge
	Maks. temp. 60°C		
	Kun klorfri blegning er tilladt		
	Tåler ikke klorblegning		

	Strypes ved maks. temp. af sålpladen på 200°C		Professional kemisk rens med tetrachlorethylen samt alle opløsningsmidler angivet under symbolet F
	Strypes ved maks. temp. af sålpladen på 150°C		Professional kemisk rens med tetrachlorethylen samt alle opløsningsmidler angivet under symbolet F. Skånsom vaskecyklus
	Strypes ved maks. temp. af sålpladen på 110°C		Professional kemisk rens med hydrocarboner (destilleringstemp. mellem 150°C og 210°C, flammepunkt mellem 38°C og 70°C). Skånsom vaskecyklus
	Må ikke stryges		Tåler ikke kemisk rens
			Professional vandvask, blid cyklus

Etikety s údajmi o prani: Detaily o prani nájdete na etikete odevu.

	Max. teplota 30°C		Povolné sušenie v bubnovej sušičke. Max. teplota sušenia 80 °C
	Max. teplota 30°C		Povolné sušenie v bubnovej sušičke. Max. teplota sušenia 60 °C
	Max. teplota 40°C		Nesušíť v bubnovej sušičke
	Max. teplota 40°C		Vyvesenie v tieni
	Max. teplota 60°C		Sušenie prestretním na rovnej ploche odkvapkním v tieni
	Povolné iba bieliadlo bez chlóru		
	Nebielit'		

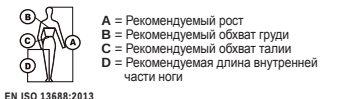
	Žehliť pri max. teplote žehličky 200 °C		Profesionálne čistenie odevov použitím tetrachloretylénu, ako aj všetkými riadiadmi označenými symbolom F
	Žehliť pri max. teplote žehličky 150 °C		Profesionálne čistenie odevov použitím tetrachloretylénu, ako aj všetkými riadiadmi označenými symbolom F. Šetrný postup
	Žehliť pri max. teplote žehličky 110 °C		Profesionálne čistenie odevov použitím uhňovodíkov (tepl. destilácie 150 °C ± 210 °C, bod vzplanutia 38 °C ± 70 °C). Šetrný postup
	Nežehliť		Nečistiť chemicky
			Profesionálne pranie, šetrný postup

Eventuelle refleksbånd, mærker, print eller broderier må ikke stryges.
Tøjets holdbarhed afhænger af brug, rengøring, opbevaring osv. Tøj kan udskiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, eksempelvis hvis materialet er beskadiget, slidt eller revet itu.

Prípadné odrazové pásky, etikety, potlač alebo výšivky sa nesmú žehliť.
Životnosť odevu závisí od typu používania, čistenia, uskladnenia a pod. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úrovne ochrany, napr. po poškodení, opotrebovaní alebo roztrhnutí ochranného materiálu, treba odev vymeniť.

 Перед применением изделий безопасности внимательно ознакомьтесь с инструкциями. Проконсультируйтесь с ответственным за безопасность или вышестоящим лицом касательно использования предметов одежды для определенных рабочих целей. Бережно хранить настоящие инструкции таким образом, чтобы можно было с ними ознакомиться в любой момент.

EN ISO 13688:2013
Защитная одежда (см. этикетку).
Общие требования: Данным стандартом ЕС установлены общие требования касательно эргономики, износа, пропитки и предоставляемых поставщиком сведений.



Имеющиеся размеры и выбор размера: В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.

Уровень эксплуатационной характеристики

EN ISO 13688:2013	Требования	Результаты
Определение pH	3,5<pH<9,5	Пройдено
Выявление канцерогенных ароматических аминов	Неопределяема	Пройдено
Размерная вариация	± 5% для трикотажной ткани ± 3% для ортогональной ткани	Пройдено

Инструкции по стирке на этикетке: Сведения о правильной стирке изделия приведены на его этикетке.

	Макс. темп. 30°C		Можно сушить во вращающемся барабане. Макс. темп. сушки 80°C
	Макс. темп. 30°C Деликатная стирка.		Можно сушить во вращающемся барабане. Макс. темп. сушки 60°C
	Макс. темп. 40°C Деликатная стирка.		Не сушить во вращающемся барабане
	Макс. темп. 40°C Деликатная стирка.		Сушить в тени
	Макс. темп. 60°C		Для сушки положить на ровную поверхность в тени.
	Отбеливание только средствами без хлора		
	Не отбеливать		

Не гладить светоотражающие полосы, этикетки, принты или вышивку.
Время износа изделия зависит от типа использования, стирки, хранения и т.д. Изделия, более не гарантирующие надеждающей защиты (например, поврежденные, изношенные или порванные), должны быть заменены.

 Сведения о соответствующих законодательных положениях указаны на этикетке изделия.
Маркировка ЕС на СИЗ является гарантийной того, что СИЗ соответствует основным требованиям по здоровью и безопасности Нормы (ЕС) 2016/425 касательно средств индивидуальной защиты (СИЗ), в частности, требованиям по КОМФОРТУ, ЭРГОНОМИЧНОСТИ и БЕЗВРЕДНОСТИ.
КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ

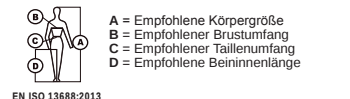
Ограничения носки:
Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы каким-либо отрицательным образом повлиять на здоровье работника.
Производитель не располагает данными о том, что в СИЗ присутствуют аллергены. В случае возникновения особой чувствительности или аллергической реакции следует сообщить об этом производителю. При контакте с особенно чувствительной кожей любой предмет одежды может вызвать аллергическую реакцию, не предвиденную производителем. В таких ситуациях рекомендуется немедленно обратиться к врачу.
Ограничения использования:
Настоящие изделия не подходят для использования:
- в неординарных или экстремальных условиях;
- во всех случаях, предусмотренных Нормой (ЕС) 2016/425 для использования СИЗ II и III категории.

Предупреждение: если изделие снабжено капюшоном или кейпом с козырьком, они могут быть предназначены для защиты. Хранение: Не храните изделия там, где они подвергаются воздействию прямых солнечных лучей. Хранить изделия в чистом сухом месте.
Послепродажное обслуживание: Поставщик не несет ответственности за изделия в том случае, если не соблюдены инструкции, указанные на этикетках, либо если этикетки были повреждены или удалены.
Утилизация: Если изделие не было загрязнено специфическими веществами или продуктами, оно может быть утилизировано как обычный текстильный мусор, в противном случае его утилизация должна производиться в соответствии с действующим законодательством об утилизации особых отходов.

	Гладить при макс. темп. утюга 200°C		Профессиональная химчистка тетракалоретиленом, а также любыми растворителями, указанными для символа P
	Гладить при макс. темп. утюга 150°C		Профессиональная химчистка тетракалоретиленом, а также любыми растворителями, указанными для символа P
	Гладить при макс. темп. утюга 110°C		Профессиональная химчистка углеводородами (темпл. дистилляции от 150 °C до 210 °C точка воспламенения от 38 °C до 70 °C) Деликатная стирка
	Не гладить		Не стирать в химчистке
			Профессиональная стирка водой в деликатном режиме

 Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.

EN ISO 13688:2013
Schutzkleidung (siehe Etikett).
Allgemeine Anforderungen: Diese europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Verklebung und Händlerinformationen fest.



Erhältliche Größe und Auswahl: Die Passform für Taille und Brust ist der Größentabelle zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

Leistungsstufen

EN ISO 13688:2013	Anforderungen	Ergebnisse
Ermittlung des pH-Werts	3,5<pH<9,5	Test bestanden
Ermittlung krebsregender aromatischer Amine	Nicht feststellbar	Test bestanden
Einlaufen	± 5 % bei Maschenware ± 3 % bei orthogonalem Gewebe	Test bestanden

Reinigungsetiketten: Die speziellen Angaben für die Reinigung finden Sie auf dem Bekleidungssetikett.

	Max. Temp. 30°C		Trocknen im Wäschetrockner. Max. Trocknungstemperatur 80°C
	Max. Temp. 30°C Pflegeleicht		Trocknen im Wäschetrockner. Max. Trocknungstemperatur 60°C
	Max. Temp. 40°C Pflegeleicht		Nicht im Wäschetrockner trocknen
	Max. Temp. 60°C		Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten
	Nur chlorfrei bleichen		Liegend trocknen aus dem tropfnassen Zustand im Schatten
	Nicht bleichen		

Reflektierende Bänder, Etiketten, Drucke oder Stickereien dürfen nicht gebügelt werden.
Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von der Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nicht weiter optimalen Schutz garantieren können, z.B. wenn das Material beschädigt, abgenutzt oder zerrissen ist, müssen sie ersetzt werden.

 Informationen zu den entsprechenden Vorschriften finden Sie auf dem Bekleidungssetikett.
Die CE-Kennzeichnung auf der PSA bestätigt, dass das Kleidungsstück die Einhaltung der wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 in Bezug auf Persönliche Schutzausrüstung - PSA und insbesondere auch die Anforderungen hinsichtlich KOMFORT, ERGONOMIE und UNBEDENKLICHKEIT garantiert.
КАТ I МИНИМАЛЬНЫЕ РИСКИ

Einschränkung bei der Verwendung:
Dieses Kleidungsstück ist zur Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebsregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten.
Das Vorhandensein möglicher allergieauslösender Stoffe ist dem Hersteller nicht bekannt. Bitte melden Sie evtl. beobachtete Fälle von Überempfindlichkeit oder allergischer Reaktion. Bei Kontakt mit der Haut von besonders empfindlichen Personen kann jedes Kleidungsstück allergische Reaktionen hervorrufen, die vom Hersteller nicht vorhersehbar sind. In solchen Situationen wird empfohlen, sofort einen Arzt zu Rate zu ziehen.
Einsatzgrenzen: Diese Kleidungsstücke sind nicht geeignet für:
- Einsätze unter außergewöhnlichen oder extremen Bedingungen;
- Alle von der EU-Verordnung 2016/425 festgelegten Einsätze für die persönliche Schutzausrüstung der Kategorien II und III.

Hinweis: Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.
Aufbewahrung: Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.
Nach dem Verkauf: Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.
Entsorgung: Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.

	Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelsohle von 200 °C		Trockenreinigung mit Tetrachlorethylen und allen unter dem Symbol F aufgelisteten Lösungsmitteln
	Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelsohle von 150 °C		Trockenreinigung mit Tetrachlorethylen und allen unter dem Symbol F aufgelisteten Lösungsmitteln. Pflegeleicht
	Bügeln mit einer Höchsttemp. der Bügelsohle von 110 °C		Trockenreinigung mit Kohlenwasserstoffen (Destillationstemp. zwischen 150 °C und 210 °C, Flammpunkt zwischen 38 °C und 70 °C)
	Nicht bügeln		Keine chemische Reinigung
			Nassreinigung, Pflegeleicht



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση των προϊόντων για λόγους ασφαλείας. Συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον προϊστάμενο σχετικά με τα ενδύματα που είναι κατάλληλα για τις ανάγκες της συγκεκριμένης εργασίας. Διατηρήστε και φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.

EN ISO 13688:2013

Προστατευτική ενδυμασία (βλέπε ετικέτα).

Γενικές απαιτήσεις: Αυτό το ευρωπαϊκό πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις για την εργονομία, την παλαιοποίηση, την κόλληση και τις πληροφορίες που παρέχει ο προμηθευτής.



A = Συνιστώμενο ύψος
B = Συνιστώμενη περιφέρεια για το στήθος
C = Συνιστώμενη περιφέρεια για την μέση
D = Μέτρηση της εσωτερικής πλευράς του προτεινόμενου σκέλους

EN ISO 13688:2013

Διαθέσιμο μέγεθος και επιλογή: Η καταλληλότητα για τη μέση και τον θώρακα πρέπει να αναφέρεται στο διάγραμμα μεγεθών. Αυτό τα ενδύματα έχουν δημιουργηθεί για να εξασφαλίζουν άνεση ακόμα και όταν φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα.

Επίπεδα επιδόσεων

EN ISO 13688:2013	Απαιτήσεις	Αποτέλεσμα
Προσδιορισμός του pH	3,5<pH<9,5	Επιτυχής
Προσδιορισμός καρκινογόνων αρωματικών αμινών	Δεν ανιχνεύεται	Επιτυχής
Διακυμάνσεις διαστάσεων	± 5% για πλεκτό ύφασμα ± 3% για υφαντό ύφασμα	Επιτυχής

Σύμβολα πλυσιμότητας: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσιμότητας.

	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C		Είναι δυνατό το στέγνωμα σε περιστροφικό στεγνωτήριο. Μέγ. θερμ. στεγνωσιμότητας 80°C		Σιδερώστε με Μέγ. θερμ. της πλάκας του σιδερώ 200°C		Επιγγελοματικό στεγνό καθαρισμό με τριτοκλωροαπολύμανση, καθώς και με όλους τους διαλύτες που ενδείκνυνται για το σύμβολο F
	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C		Ευαίσθητη διαδικασία		Σιδερώστε με Μέγ. θερμ. της πλάκας του σιδερώ 150°C		Επιγγελοματικό στεγνό καθαρισμό με τριτοκλωροαπολύμανση, καθώς και με όλους τους διαλύτες που ενδείκνυνται για το σύμβολο F
	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C		Ευαίσθητη διαδικασία		Σιδερώστε με Μέγ. θερμ. της πλάκας του σιδερώ 110°C		Επιγγελοματικό στεγνό καθαρισμό με υδρογονοαπολύμανση (θερμ. αποστάθεξη μεταξύ των 150°C και 210°C, σημείο αναφλέξης μεταξύ 38°C και 70°C)
	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C		Ευαίσθητη διαδικασία		Μην στεγνώνετε με τη βοήθεια περιστρεφόμενου τυμπάνου		Μην στεγνώνετε
	Μέγιστη θερμοκρασία 60°C		Ευαίσθητη διαδικασία		Απλάνα στη σκιά		Μην στεγνώνετε
	Επιτρέπεται αποκατασκευά η λεύκανση χωρίς χλωρίο		Ευαίσθητη διαδικασία		Στεγνώστε σε επίπεδη επιφάνεια για στάθμο στη σκιά		Επιγγελοματική πλύση με νερό, λεπτή διαδικασία
	Μην λευκάνετε		Ευαίσθητη διαδικασία				

Οποιοδήποτε αντανakaλαστικές ταινίες, ετικέτες, εκτυπώσεις ή κεντήματα δεν πρέπει να σιδερώνονται. Η διάρκεια ζωής του ενδύματος εξαρτάται από τον τύπο χρήσης, τον καθαρισμό, την αποθήκευση, κλπ. Τα ενδύματα πρέπει να αντικαθίστανται όταν δεν μπορούν πλέον να εγγυηθούν τα βέλτιστα επίπεδα προστασίας, π.χ. εάν το υλικό είναι καταστραμμένο, φθαρμένο ή σχισμένο.



Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για πληροφορίες σχετικά με τους αντίστοιχους κανονισμούς. Η εφαρμογή της σήμανσης CE στο ΜΑΠ επιβεβαιώνει ότι το ένδυμα εγγυάται την κάλυψη των ουσιαστών απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας - ΜΑΠ και ιδίως των απαιτήσεων ΑΝΕΣΗΣ, ΕΡΓΟΝΟΜΙΑΣ και ΑΒΛΑΒΕΙΑΣ. **ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΤΩΝ ΕΛΛΑΧΙΣΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ**

Περιορισμός στη χρήση:

Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για όλη την εργασία ημέρα και δεν περιέχει τοξικές, καρκινογόνες ή μεταλλαζόντιες ουσίες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

Δεν είναι γνωστό στον κατασκευαστή μία ενδεχόμενη παρουσία αλλεργιογόνων ουσιών. Σας παρακαλούμε να αναφέρετε περιστατικά υπερευαίσθησης ή αλλεργικών αντιδράσεων, που ενδεχομένως παρατηρούνται. Σε επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα ευαίσθητων ατόμων, ο οποίος μπορεί να προκαλέσει μια προεξοφλημένη μη προβλεπόμενη από τον κατασκευαστή αλλεργική αντίδραση. Σε τέτοιες καταστάσεις συνιστάται να καλέσετε αμέσως έναν γιατρό.

Όρια χρήσης:

Αυτό τα ενδύματα δεν είναι κατάλληλα για:
- εξαιρετικές ή ακραίες συνθήκες.
- όλες τις προβλεπόμενες χρήσεις για την κατηγορία Μέσων Ατομικής Προστασίας II και III όπως αυτές ορίζονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

Προειδοποίηση: εάν υπάρχουν, το προστατευτικό κάλυμμα και η κουκούλα μπορεί να είναι προστατευτικά. **Αποθήκευση:** Μην αποθηκεύετε τα ενδύματα σε μέρη που υποκείμενα σε άμεσο ηλιακό φως. Να διατηρείτε τα αντικείμενα αποθηκευμένα σε στεγνά και καθαρά μέρη. **Μετά την πώληση:** Ο προμηθευτής δεν θα είναι υπεύθυνος για ενδύματα των οποίων έχουν αγνοηθεί ή αφαιρεθεί οι ετικέτες τους. **Διάθεση:** Εάν το ένδυμα δεν έχει ποτέ μολυνθεί με συγκεκριμένες ουσίες ή προϊόντα, μπορεί να απορριφθεί ως κανονικό αποβλήτο υφάσματος, διαφορετικά πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες νόμοι που αφορούν τα ειδικά αποβλήτα.



Cititi cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsele pentru siguranță. Consultați responsabilul cu siguranța sau superiorul dvs. pentru informații privind îmbrăcămintea adecvată condițiilor de lucru specifice. Pastrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru a le putea consulta în orice moment.

EN ISO 13688:2013

Îmbrăcăminte de protecție (consultați eticheta).

Cerințe generale: Acest standard european specifică cerințele generale privind ergonomia, uzura, lipsirea și informațiile puse la dispoziție de furnizor.



A = Înălțimea recomandată
B = Circumferința toracelui recomandată
C = Circumferința taliei recomandată
D = Mărima internă a piciorului recomandată

EN ISO 13688:2013

Mărimă disponibilă și alegere: Potrivirea la nivelul taliei și toracelui este indicată în tabelul cu mărimi. Aceste articole de îmbrăcăminte au fost create pentru a asigura confortul și în cazul purtării peste alte haine.

Niveluri de performanțe

EN ISO 13688:2013	Cerințe	Rezultate
Determinare pH	3,5<pH<9,5	depășit
Determinare aminer aromatice cancerigene	Nedetectabil	depășit
Variație dimensiuni	± 5% pentru țesături tricotate ± 3% pentru țesături ortogonale	depășit

Etichete privind modul de spălare: Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru detalii privind modul de spălare.

	Temp. Max 30°C		Este posibilă uscarea prin tambur rotativ. Temp. maximă de uscarea 80°C		Calcați la o temperatură maximă a tălpii fierului de călcat de 200°C		Curățare chimică profesională utilizând tetracloretul, precum și toți solvenții indicați cu simbolul F
	Temp. Max 30°C		Procedură delicată		Este posibilă uscarea prin tambur rotativ. Temp. maximă de uscarea 60°C		Curățare chimică profesională utilizând tetracloretul, precum și toți solvenții indicați cu simbolul F
	Temp. Max 40°C		Procedură delicată		A nu se usca în tamburul rotativ		Curățare chimică profesională cu hidrocarburi (temperatura de distilare între 150°C și 210°C, punct de aprindere între 38°C și 70°C)
	Temp. Max 40°C		Procedură delicată		Uscarea la umbră		A nu se călca
	Temp. Max 60°C		Procedură delicată		Uscăți pe o suprafață plană pentru scurgere, la umbră		Spălare cu apă profesională, procedură delicată
	Este permisă numai albirea fără clor		Procedură delicată				
	A nu se înălbi		Procedură delicată				

Evenuale benzi reflectorizante, etichete, imprimeuri sau broderii reflectorizante nu trebuie călcate. Durata de viață a obiectului de îmbrăcăminte depinde de tipul de utilizare, curățare, depozitare, etc. Articolele de îmbrăcăminte trebuie înlocuite atunci când nu mai pot garanta niveluri optime de protecție, de exemplu, dacă materialul este deteriorat, uzat sau rupt.



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.



Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información acerca de las normativas correspondientes.

La aplicación de la marca CE en el EPI confirma que la prenda cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI) y, en particular, con los requisitos de COMODIDAD, ERGONOMÍA e INOCUIDAD.

CAT I RIESGOS MÍNIMOS



Ze względów bezpieczeństwa przed użyciem produktów uważnie przeczytać instrukcję. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Starannie przechowywać te instrukcje tak, by można z nich skorzystać w dowolnym momencie.



Informacje dotyczące odpowiednich przepisów normatywnych znajdują się na etykietce odzieży.

Naniesienie oznaczenia CE na SOI potwierdza, że odzież gwarantuje zgodność z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określonymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 w odniesieniu do Środków Ochrony Osobistej, a w szczególności z wymogami KOMFORTU, ERGONOMII i NIESZKODLIWOŚCI.

KAT I RYZYKO MINIMALNE

EN ISO 13688:2013 Ropa de protección (véase la etiqueta).

Requisitos generales:
Esta norma europea especifica los requisitos generales en materia de ergonomía, obsolescencia, uniones e información suministrada por el proveedor.



A = Altura recomendada
B = Medida de tórax recomendada
C = Medida de cintura recomendada
D = Medida del interior de la pierna recomendada

EN ISO 13688:2013

Tallas disponibles y surtido: Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

Limitación de uso:

Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud.

El fabricante no tiene evidencia alguna de la presencia de sustancias alergénicas. Si observa alguna reacción de hipersensibilidad o alérgica, le rogamos que nos lo comunique. En contacto con la piel de personas especialmente sensibles, cualquier prenda puede causar reacciones alérgicas que el fabricante no puede prever. En dichas situaciones, se recomienda consultar inmediatamente con un médico.

Límites de uso: estas prendas no son adecuadas para:

- usos en condiciones excepcionales o extremas;
- todos los usos previstos para los Equipos de Protección Individual de las categorías II y III definidas en el Reglamento (UE) 2016/425.

Advertencia: si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.

Almacenamiento: Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.

Posventa: El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas.

Eliminación: Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal; de lo contrario, deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

Niveles de prestación

EN ISO 13688:2013	Requisitos	Resultados
Determinación de pH	3,5<pH<9,5	superado
Determinación de aminas aromáticas carcinogénicas	No detectable	superado
Variación dimensional	± 5 % en los tejidos de punto ± 3 % en los tejidos de calada	superado

Etiquetas de lavado: consulte la etiqueta de la prenda para conocer los detalles relativos al lavado.

	Temp. máx. 30 °C		Puede secarse en secadora de tambor rotativo. Temp. máx. de secado 80 °C		Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 200 °C		Limpieza en seco profesional con tetracloroetileno y todos los solventes establecidos para el símbolo F.
	Temp. máx. 30 °C Tratamiento delicado.		Puede secarse en secadora de tambor rotativo. Temp. máx. de secado 60 °C		Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 150 °C		Limpieza en seco profesional con tetracloroetileno y todos los solventes establecidos para el símbolo F. Tratamiento delicado.
	Temp. máx. 40 °C Tratamiento delicado.		No secar con secadora de tambor giratorio		Planchar a una temp. máx. de la base de la plancha de 110 °C		Limpieza en seco profesional con hidrocarburos (temperatura de destilación entre 150 °C y 210 °C, punto de inflamación entre 38 °C y 70 °C). Tratamiento delicado.
	Temp. máx. 60 °C		Tender a la sombra		No planchar		No limpiar en seco
	Usar solo blanqueador sin cloro		Secar en una superficie horizontal por goteo y la sombra.				Lavado con agua profesional, ciclo para prendas delicadas.
	No utilizar lejía						

No se deben planchar las posibles bandas reflectantes, etiquetas, estampados o bordados.

La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo, cuando el material sufra daños, desgaste o roturas.

EN ISO 13688:2013

Ubranie ochronne (patrz etykiety).

Wymogi ogólne: Ta norma europejska podaje wymogi ogólne dotyczące ergonomii, procesu starzenia, klejenia oraz informacji podawanych przez dostawcę.



A = Zalecana wysokość
B = Sugerowany obwód tułowia
C = Sugerowany obwód pasa
D = Sugerowana wewnętrzna długość nogawki

EN ISO 13688:2013

Dostępny rozmiar i wybór: W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić tabelę rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

Poziomy wydajności

EN ISO 13688:2013	Wymagania	Wyniki
Określenie pH	3,5<pH<9,5	zaliczony
Określenie rakotwórczych amin aromatycznych	Niewykrywalna	zaliczony
Zmienność wymiarowa	± 5% w przypadku tkaniny z dzianiny ± 3% w przypadku tkaniny ortogonalnej	zaliczony

Etykiety dotyczące prania: Informacje dotyczące prania znajdują się na etykietce.

	Temp. Maks. 30°C		Możliwość suszenia w bębnie obrotowym. Max. Temperatura suszenia 80°C		Prasować w maksymalnej temperaturze podszewy żelazka wynoszącej 200°C		Profesjonalne czyszczenie na suchu z użyciem czterochloroetenu, jak również wszystkich rozpuszczalników oznaczonych symbolem F.
	Temp. Maks. 30°C Pranie delikatne		Możliwość suszenia w bębnie obrotowym. Max. Temperatura suszenia 60°C		Prasować w maksymalnej temperaturze podszewy żelazka wynoszącej 150°C		Profesjonalne czyszczenie na suchu z użyciem czterochloroetenu, jak również wszystkich rozpuszczalników oznaczonych symbolem F. Postępować delikatnie
	Temp. Maks. 40°C Pranie delikatne		Nie suszyć w bębnie obrotowym		Prasować w maksymalnej temperaturze podszewy żelazka wynoszącej 110°C		Profesjonalne czyszczenie na suchu z użyciem węglowodorów (temperatura destylacji od 150°C do 210°C, temperatura zapłonu od 38°C do 70°C). Postępować delikatnie
	Temp. Maks. 60°C		Wieszać w cieniu		Nie prasować		Nie czyścić na suchu
	Dozwolone jest tylko wybielanie bezchlorowe		Suszyć na płaskiej powierzchni przez ściąganie w cieniu				Prac profesjonalnie w wodzie, cykl delikatne
	Nie wybielać						

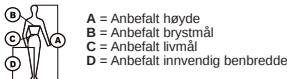
Nie wolno prasować taśm odbłaskowych, etykiet, nadruków lub haftów.

Trwałość odzieży zależy od rodzaju jej użytkowania, czystości, magazynowania, itp. Odzież należy wymienić, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np. jeżeli materiał jest uszkodzony, zużyty lub podarty.

 Les instruksjonene nøye før bruk av personlig verneutstyr. Kontakt sikkerhetsansvarlige eller nærmeste overordnede om klesplaggene egnet til spesifikke arbeidsbehov. Ta vare på disse instruksjonene for å konsultere dem ved en senere anledning.

 Se etiketten på klesplagget for informasjon om tilsvarende forskrifter. CE-merkingen som brukes på PVU, bekrefter at plagget oppfyller de essensielle helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlig verneutstyr – PVU, og spesielt også de som gjelder KOMFORT, ERGONOMIKK og SKADESLØSHET. **KATEGORI I MINIMALE RISIKOER**

EN ISO 13688:2013
Vernetøy (se etikett).
Generelle krav: Denne europeiske standarden angir generelle krav til ergonomi, aldring, størrelse og merking av vernetøy og til informasjon gitt av produsenten.



Tilgjengelig størrelse og valg: Passformen i liv og bryst skal bestemmes ut fra størrelsestabellen. Disse klesplaggene er fremstillet for å sikre komfort selv ved bruk utenpå andre klesplagg.

Ytelsesnivåer

EN ISO 13688:2013	Krav	Resultater
pH-beregning	3,5<pH<9,5	bestått
Test for kreftfremkallende aminer	Ikke påvist	bestått
Størrelsesvariasjon	± 5 % for sydd stoff ± 3 % for vevd stoff	bestått

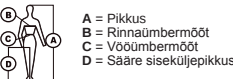
Vaskelapper: Se etiketten på klesplagget for tilsvarende vaskedetaljer.

	Maks temp. 30°C		Kan tørkes i tørketrommel. Maks. tørketemp. 80 °C
	Maks temp. 30°C Delikat vaskesyklus		Kan tørkes i tørketrommel. Maks. tørketemp. 60 °C
	Maks temp. 40°C		Må ikke tørkes i tørketrommel
	Maks temp. 40°C Delikat vaskesyklus		Skal tørkes i skyggen
	Maks temp. 60°C		Skal tørkes på en flat overflate for å dryppe i skyggen
	Kun klorfri bleking er tillatt		
	Tåler ikke klorbleking		

Eventuelle refleksbånd, etiketter, trykk eller broderier må ikke strykes. Klesplaggets varighet avhenger av bruk, rensing, oppbevaring, osv. Klesplaggene må skiftes ut når de ikke lenger kan garantere optimalt verneivå, f.eks. hvis materialet er ødelagt, slit eller revet.

 Enne turvatodetede kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit. Valides konkreetses töö jaoks sobivaid ohutusriideid, konsulteerige ohutuse eest vastutava personalitöötajaga või ülemusega. Hoidke käesolev kasutusjuhend alles, et saaksite vastavalt vajadusele seda kasutada.

EN ISO 13688:2013
Kaitserietus (vaata märgistust).
Üldised nõuded: Mainitud Euroopa standard määrab kaitseriituse ergonoomilisuse, kulumise, liitekohtade kinnituste ja tarnija väljastatud info nõuded.



Olemasolevad suurused ja valik: vöö- ja rinnauülemmõõdu sobivuseks kontrollige suuruste tabelit. Rõivaste mugavus on tagatud ka teiste riete peal kandes.

Toimimistase

EN ISO 13688:2013	Nõuded	Tulemused
pH arvutus	3,5<pH<9,5	läbis
Kantserogeensete amiinide test	Pole avastatud	läbis
Suuruse variatsioon	± 5% trikookanga puhul ± 3% riide puhul	läbis

Hoolidusmärgistus: Kontrollida rõivaste silte õige hoolitsemise läbiviimiseks.

	Veepesu max 30°C		Võib trummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 80 °C
	Veepesu max 30°C Õrnpesu tsükkel		Võib trummelkuivatada. Max kuivatamistemperatuur 60 °C
	Veepesu max 40°C		Trummelkuivatust keelatud
	Veepesu max 40°C Õrnpesu tsükkel		Kuivatada varjus
	Veepesu max 60°C		Laotada märjalt kuivama tasasele pinnale ja varjulisel kohal
	Lubatud on ainult kloorivaba pleegitamine		
	Pleegitamine keelatud		

Helkurribasid, silte, trükitud pilte või tikandeid ei ole lubatud trikidada. Rõivaseeme kasutamisa suõlt kasutusest, puhastusmeetoditest, ladustamisest jne. Rõivad tuleb asendada kui optimaalne ohutustase ei ole enam garanteeritud, näiteks kui materjal on vigastatud, kulunud või rebenenud.

 Kontrollige turvariite siltidel sisalduvat infot vastavale normatiivide kohta. (IKV)-le lisatud CE-märgis kinnitab, et rõivas täidab isikukaitsevahendi (IKV-d) käsitleva EÜ-i määruse 2016/425 allutis tervisekaitse- ja ohutusnõudeid, eriti MUGAVUSE, ERGONOMIKA ja OHUTUSE osas. **KATEGORIA I MINIMAALSED OHUD**

Kasutuspiirang: Rõivaset võib kasutada terve tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mügiseid, kantserogeenseid ega mutageenseid aineid, mis võiksid ohustada mingil moel tervist. Tootja ei ole teadlik mis tahes allergeniiliste ainete esinemisest. Ülitundlikkuse või allergilise reaktsiooni esinemise korral palume sellest teatada. Väga tundlike inimeste nahaga kokkupuutumisel võib mis tahes riideesse põhjustada allergilisi reaktsioone, mida tootja ei ole ette näinud. Sellises olukorras pöörduge viivitamatult arsti poole.
Kasutuspiirangud: Käesolevad turvarõivad ei sobi: - kasutamiseks erandlike ja ekstreemsetes kasutustingimustes; - kasutamiseks isikukaitsevahendite määruse 2016/425 (EÜ) II ja III ohukategoorias loetletud ohtude korral.

Hoiatus: Kaitseprillide ja kapuutsi olemasolul kasutada neid ohutuse eesmärgil.
Ladustamine: ärge jätke riideid otsese päikesevalguse kätte. Hoidke riideid kuivas ja puhtas kohas.
Järelturg: Tarnija ei vastuta riiete eest, mille märgistusinfot on eiratud, märgistus on rikutud või eemaldatud.
Utiliseerimine: Kui rõivas pole kunagi saastunud määratletud ainete või toodetega, võib selle utiliseerida hariliku tekstiiljäätmena, muul juhul järgige erijäämeid puudutavaid õiguslikke eeskirju.

	Triikraua põhja kõrgem temperatuur 200 °C		Professionaalne keemiline puhastus tetrakloroetüleeni ning kõigi tingimärgi F kohta loetletud lahustitega
	Triikraua põhja kõrgem temperatuur 150 °C		Professionaalne keemiline puhastus tetrakloroetüleeni ning kõigi tingimärgi F kohta loetletud lahustitega. Õrnpesu tsükkel
	Triikraua põhja kõrgem temperatuur 110 °C		Professionaalne keemiline puhastus süsivesimikega (destilleerimistemperatuur 150–210 °C, leekpunkt 38–70 °C). Õrnpesu tsükkel
	Triikimine keelatud		Keemiline puhastus keelatud
			Professionaalne vesipesu, pehme tsükkel

 Lue ohjeet oman turvallisuutesi vuoksi huolellisesti ennen turvatuotteiden käyttöä. Pyydä turvallisuusvastaavaa tai esimieheltä tietoja tuotteiden erityisiin työvaatimuksiin sopivista vaatteista. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit etsiä niistä tietoja tarvittaessa.

 Katso asiaankuuluvaa lainsäädäntöä koskevia tietoja vaateen merkinnöistä. Henkilönsuojaimen CE-merkintä vahvistaa, että vaate täyttää asetukset (EU) 2016/425 olennaiset henkilönsuojaimia sekä etenkin MUKAVUUTTA, ERGONOMIAA ja VAARATTOMUUTTA koskevat terveys- ja turvallisuusvaatimukset. **LUOKKA I VÄHAISET RISKIT**

 Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de verantwoordelijke voor de veiligheid of directe chef over de geschikte kleding voor specifieke werkbehoefte. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.

 Zie het label van het kledingstuk voor informatie over de betreffende voorschriften. Het EG-keurmerk op de PBM bevestigt dat het kledingstuk garandeert dat het aan de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid is voldaan krachtens de (EU) Regelgeving 2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen - PBM en in het bijzonder de voorschriften inzake COMFORT, ERGONOMIE en ONSCHADELIJKHEID. **CAT I MINIMALE RISICO'S**

EN ISO 13688:2013
Suoja-vaatetus (katso merkinnät).
Yleiset vaatimukset: Tässä eurooppalaisessa standardissa määritellään suojavaatetuksen ergonomiassa, vanhenemissa ja yhteensopivuutta koskevat sekä valmistajan antamien tietojen yleiset vaatimukset.



A = Suositeltu korkeus
B = Suositeltu rinnan ympärys
C = Suositettu vyötärön ympärys
D = Suositettu jalan sisämitta

EN ISO 13688:2013

Saatavilla oleva koko ja valinta: Istuvuus vyötärön ja rintakehän kohdalla tulee tarkistaa kokotaulukon mukaan. Nämä vaatteet on kehitetty takaamaan mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuina.

Käyttöä koskevia tietoja:
Tämä vaate soveltuu koko työpäivän kestäväan käyttöön.
Valmistajan tiedossa ei ole vaateen sisältämiä mahdollisia allergisoivia aineita. Kaikista havaituista vaateen aiheuttamista yliherkkyystupauksista tai allergisista reaktioista tulee ilmoittaa. Mikä tahansa vaate voi joutuaan kosketuksiin erityisen herkkin ihmisten ihon kanssa aiheuttaa allergisia reaktioita, jota valmistaja ei ole osannut ennakoita. Käänny tällaisissa tilanteissa heti lääkärin puoleen.
Käyttörajoitukset:
Nämä vaatteet eivät sovellu:
– käyttöön poikkeuksellisissa tai äärimmäisissä olosuhteissa
– käyttöihin, jotka määritellään luokkien II ja III henkilönsuojaimille asetuksessa (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013
Beschermende kleding (zie label).
Algemene eisen: Deze Europese norm specificeert algemene vereisten voor ergonomie, veroudering, verlijning en informatie verstrekt door de leverancier.



A = Aanbevolen lengte
B = Aanbevolen borstomvang
C = Aanbevolen taille
D = Aanbevolen binnenbeenlengte

EN ISO 13688:2013

Beschikbare maat en keus: De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maattabel. Deze kledingstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingstukken worden gedragen.

Bepeking van het gebruik:
Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkdag en bevat geen giftige, kankerverwekkende of mutagene stoffen die de gezondheid op andere wijze kunnen schaden.
Aan de fabrikant is geen eventuele aanwezigheid van allergene stoffen bekend. Gelieve eventuele vaststellingen van overgevoeligheid of allergische reacties te melden. Bij contact met de huid van bijzonder gevoelige mensen kan het even welk kledingstuk allergische reactie veroorzaken die niet door de fabrikant voorzien zijn. In dergelijke gevallen is het aanbevelen om onmiddellijk een arts te raadplegen.
Gebruiksbeperkingen: Deze kledingstukken zijn niet geschikt voor:
- gebruik onder uitzonderlijke of extreme omstandigheden;
- alle in Verordening (EU) nr. 2016/425 bedoelde toepassingen van persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II en III.

Suoritusastot		
EN ISO 13688:2013	Vaatimukset	Tulokset
pH-arvon analysointi	3,5<pH<9,5	läpäisty
Karsinogeenisten aminiinien testaus	Ei havaittu	läpäisty
Koon vaihtelu	± 5 % neulekankaila ± 3 % kudotuilla kankaila	läpäisty

Varoitus: jos vaatteeseen sisältyy viisiri huppu, niillä saattaa olla suojaava tehtävä.
Säilytys: Älä säilytä vaatteita suorassa auringonvalossa. Säilytä vaatteita kuivassa ja puhtaassa tilassa.
Myynnin jälkeä: Jälleenmyyjä ei vastaa tuotteista, joiden merkinnät on jätetty huomioimatta, turmeltu tai poistettu.
Hävitäminen: Jos vaate ei ole koskaan likaantunut tietyistä aineista tai tuotteista, se voidaan hävittää normaaliin vaatejätteen mukana. Muussa tapauksessa tulee noudattaa erikoisajätteitä koskevia voimassa olevien lakimääräyksiä.

Prestatieniveaus		
EN ISO 13688:2013	Vereisten	Resultaten
pH-bepaling	3,5<pH<9,5	geslaagd
Bepaling kankerverwekkende aromatische amines	Niet meetbaar	geslaagd
Dimensionale variatie	± 5% voor gebreide stoffen ± 3% voor orthogonale stoffen	geslaagd

Waarschuwing: indien aanwezig, kunnen het vizier en de kap van het beschermende type zijn.
Opslag: Bewaar kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats.
Aftersales: De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn genegeerd, misvormd of verwijderd.
Verwijdering: Als het kledingstuk nooit verontreinigd is geweest met een bepaalde stof of een bepaald product, kan het worden verwijderd als normaal textielafval; anders dient u zich te houden aan de geldende wettelijke bepalingen voor speciaal afval.

Pesumerkinnät: Katso pesuohjeet vaateen merkinnöistä.		
 Lämpötila enintään 30°C	 Voidaan kuivata kuivausrummussa. Kuivauksen suurin sallittu lämpötila 80 °C	 Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symboleilla merkityillä pesuohjeilla.
 Lämpötila enintään 30°C Hellävarainen pesuohjelma.	 Voidaan kuivata kuivausrummussa. Kuivauksen suurin sallittu lämpötila 60 °C	 Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symboleilla merkityillä pesuohjeilla.
 Lämpötila enintään 40°C	 Rumpukuivaus kielletty	 Ammattimainen kuivapesu hiivedyillä (ristauslämpötila 150–210 °C), ei mahdollisuista 38–70 °C). Hellävarainen pesuohjelma.
 Lämpötila enintään 40°C Hellävarainen pesuohjelma.	 Kuivattava varjoissa paikassa	 Kuivapesu kielletty
 Lämpötila enintään 60°C	 Jätä kuivumaan tasaiselle pinnalle varjoissaan paikkaan.	 Ammattimainen vesipesu, hienopesu. Hellävarainen pesuohjelma.
 Vain klooriton valkaisu sallitaan		
 Valkaisu kielletty		

 Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 200 °C	 Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symboleilla merkityillä pesuohjeilla.
 Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 150 °C	 Ammattimainen kuivapesu tetrakloorietyleenillä ja kaikilla F-symboleilla merkityillä pesuohjeilla.
 Silitys aluslevyn enimmäislämpötilassa 110 °C	 Ammattimainen kuivapesu hiivedyillä (ristauslämpötila 150–210 °C), ei mahdollisuista 38–70 °C). Hellävarainen pesuohjelma.
 Silitys kielletty	 Kuivapesu kielletty
	 Ammattimainen vesipesu, hienopesu. Hellävarainen pesuohjelma.

Waslabels: Zie het label van het kledingstuk voor de bijbehorende wasdetails.							
	Max Temp. 30°C		Drogen in een draaiende droogtrommel mogelijk. Max. Droogtemp. 80°C		Strijken op een max. temp. van de zool van het strijkijzer op 200°C		Professioneel chemisch reinigen met tetrachlooretheen, evenals alle solventen aangeduid met het symbool F
	Max Temp. 30°C Delicaat proces		Drogen in een draaiende droogtrommel mogelijk. Max. Droogtemp. 60°C		Strijken op een max. temp. van de zool van het strijkijzer op 150°C		Professioneel chemisch reinigen met tetrachlooretheen, evenals alle solventen aangeduid met het symbool F Delicaat proces
	Max Temp. 40°C		Niet drogen in droogtrommel		Strijken op een max. temp. van de zool van het strijkijzer op 110°C		Professioneel chemisch reinigen met koolwaterstoffen (desillatietemperatuur tussen 150°C en 210°C, vlampunt tussen 38°C en 70°C). Delicaat proces
	Max Temp. 40°C Delicaat proces		Aan de lijn drogen in de schaduw		Niet strijken		Niet droog reinigen
	Max Temp. 60°C		Liggend op een vlak oppervlak druipend drogen in de schaduw				Professioneel natwassen, delicaat programma
	Alleen niet-chloorhoudend bleekmiddel toegestaan						
	Niet bleken						

Mahdollisia heijastusnauhoja, merkintöjä, painatuksia tai kirjalouja ei saa silittää.
Vaattolien käyttöä nippu käytöstä, puhdistuksesta, säilytyksestä jne. Vaatteet tule vaihtaa uusiin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojaustasoa, esim. jos materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt.

Reflecterende banden, etiketten, prints of borduurwerk mogen niet worden gestreken.
De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van het gebruik, de reiniging, de opslag, enz. Kledingstukken moeten vervangen worden als ze niet langer optimale bescherming bieden, bijvoorbeeld als het materiaal beschadigd, versleten of gescheurd is.



Пред да ги користите безбедносните производи, внимателно прочитајте ги упатствата. Консултирајте се со менџерот за безбедност или со вашиот претпоставен во врска со облеката што е соодветна на специфичните работни услови. Внимателно чувајте ги овие упатства за да може да се консултирате со нив во секое време.



Погледнете ја етикетата на облеката за информации во врска со соодветните стандарди. Примената на означувањето CE на ЛЗО потврдува дека облеката гарантира исполнување на основните здравствени и безбедносни барања од Регулатива (ЕУ) 2016/425 во однос на лична заштитна опрема - ЛЗО и особено оние за КОМФОР, ЕГОНОМИЈА и БЕЗБЕДНОСТ.
МИНИМАЛНИ РИЗИЦИ CAT I



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser des produits de sécurité. Consultez le responsable de la sécurité ou le supérieur concernant les vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.



Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les informations relatives aux normes correspondantes. Les EPI certifiés CE sont garantis conformes aux exigences en matière de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI), ainsi qu'aux exigences en matière de CONFORT, D'ERGONOMIE et d'INNOUVEAU. **CAT I RISQUES MINIMES**

EN ISO 13688:2013

Заштитна облека (види ја етикетата). **Општи барања:** Овој европски стандард ги специфицира општите барања за ергономија, застареност, означување на големината и информации обезбедени од добавувачот.



A = Препорачана висина
B = Предложен обем на градите
G = Предложен димензиј на внатрешниот дел од нозете

EN ISO 13688:2013

Достапна големина и избор: Погледнете во табелата со димензии за големината на струкот и градите. Овие облеку се создадени за да обезбедат удобност, дури и ако се носат над други облеку.

Ограничувања на употребата:

Оваа облека е погодна да се користи во текот на целиот работен ден и не содржи токсични, канцерогени или мутагени супстанции што може негативно да влијаат врз здравјето во која било друга смисла.

Каково било присуство на алергени материји не е познато на производителот. Ве молиме пријавете ги сите забележани случаи на преосетливост или алергиска реакција. Во контакт со кожата на особено чувствителни луѓе, секвој облека може да предизвика алергички реакции што не се предвидени од производителот. Во такви ситуации се препорачува веднаш да се консултирате со лекар.

Ограничувања на употребата:

Овие облеку не се соодветни за:
- употреби во исклучителни или екстремни услови;
- сите употреби што се предвидени за категоријата II и III за лична заштитна опрема дефинирани во Регулативата (ЕУ) 2016/425.

EN ISO 13688:2013

Exigence de protection (voir étiquette).

Exigences générales:

Cette norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, de vieillissement, encolure et informations fournies par le fournisseur.



A = Hauteur conseillée
B = Tour de poitrine recommandée
C = Tour de taille recommandée
D = Mesure de l'entrejambe recommandée

EN ISO 13688:2013

Taille disponible et Gamme: la portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

Limite d'utilisation:

Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérogènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit.

Le fabricant n'a pas connaissance d'une éventuelle présence de substances allergènes. Merci de signaler tout cas d'hypersensibilité ou de réaction allergique observé. Pour les personnes ayant une peau extrêmement sensible, tout vêtement est susceptible d'entraîner des réactions allergiques non prévues par le fabricant au contact de la peau. Le cas échéant, consultez immédiatement un médecin.

Limites d'emploi:

Ces vêtements ne sont pas adaptés à:
- des utilisations dans des conditions exceptionnelles ou extrêmes;
- toutes les utilisations prévues pour les Équipements de Protection Individuelle de catégorie II et III définies dans le Règlement (UE) 2016/425.

Ниво на перформанс

EN ISO 13688:2013	Барања	Резултат
Одредување на pH	3,5<pH<9,5	поминат
Утврдување на канцерогени ароматични амини	Не може да се добие	поминат
Варијација во димензиите	+ 5% за плетени материјали + 3% за ткаени материјали	поминат

Предупредување: доколку има визир и хауба, тие можат да обезбедат заштита.

Чување: Не чувајте ги облеките на места што се изложени на директна сончева светлина. Чувајте ги облеките на суво и чисти места.

По продажбата: Добавувачот не е одговорен за облеките чиј етикетите биле игнорирани, оштетени или отстранети.

Флање: Доколку облеката никогаш не била контаминирана со посебни супстанции или производи, може да се фрли како нормален текстилен отпад, а во спротивно, треба да се следат законските прописи што важат за посебен отпад.

Niveaux de performance

EN ISO 13688:2013	Exigences	Résultats
Détermination de pH	3,5<pH<9,5	réussi
Détermination des amines aromatiques cancérigènes	Non mesurable	réussi
Variations dimensionnelles	± 5 % pour l'étoffe de bonneterie ± 3 % pour le tissage 3D	réussi

Avertissement: le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection.

Stockage: ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres.

Service après-vente: le fournisseur ne sera pas tenu pour responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, abîmées ou retirées.

Élimination: si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

Етикетки за перене: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветните упатства за перене.

	Макс. темп. 30°C		Можно е сушење со ротирачки тапан. Темп. макс. за сушење 80°C
	Макс. темп. 30°C		Можно е сушење со ротирачки тапан. Макс. темп. за сушење 80°C
	Макс. темп. 40°C		Можно е сушење со ротирачки тапан. Макс. темп. за сушење 60°C
	Макс. темп. 40°C		Не се суши во машина за сушење
	Макс. темп. 60°C		Сушење под сенка
	Макс. темп. 60°C		Сушење на рамна површина за цedeње под сенка.
	Дозволено е само белење без хлор		
	Не се белее		

	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 200°C		Професионално хемиско чистење со тетрахлоретилен, како и сите растворувајчи означени со симболот F.
	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 150°C		Професионално хемиско чистење со тетрахлоретилен, како и сите растворувајчи означени со симболот F. Деликатна процедура.
	Да се пегла на макс. темп. на пеглата од 110°C		Професионално хемиско чистење со јагленодороди (температура за деастирација помину 150°C и 210°C, точка на палење помину 38°C и 70°C). Деликатна процедура.
	Не се пегла		Не се чисти со хемиско чистење
			Професионално перене со вода, деликатен циклус.

Étiquettes de lavage: se reporter à l'étiquette du vêtement pour les détails relatifs au lavage correspondants.

	Temp. max 30°C		Сéchage dans un séche-linge à tambour rotatif possible. Temp. maximale de séchage : 80 °C
	Temp. max 30°C		Сéchage dans un séche-linge à tambour rotatif possible. Temp. maximale de séchage : 80 °C
	Temp. max 40°C		Ne pas sécher dans un séche-linge à tambour rotatif
	Temp. max 40°C		Étendage à l'ombre
	Temp. max 60°C		Sécher à l'ombre, sur une surface plane, pour que l'eau puisse s'égoutter
	Produit de blanchiment sans chlore uniquement		
	Ne pas utiliser de javel		

	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 200 °C		Nettoyage professionnel à sec avec du perchloroéthylène ou des solvants pétroliers (indication de nettoyage F)
	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 150 °C		Nettoyage professionnel à sec avec du perchloroéthylène ou des solvants pétroliers (indication de nettoyage F). Programme délicat
	La température du fer à repasser ne doit pas dépasser 110 °C		Nettoyage professionnel à sec avec des solvants pétroliers (temp. de distillation située entre 150 et 210 °C, point d'éclair situé entre 38 et 70 °C). Programme délicat
	Ne pas repasser		Ne pas nettoyer à sec
			Lavage à l'eau professionnel. Cycle délicat

Не пеглајте ги лентите што рефлектираат, етикетите, општациите или везот.

Времетраењето на облеката зависи од видот на употреба, чистотата, чувањето и сл. Облеките мора да се заменат кога повеќе не можат да гарантираат оптимални нивоа на заштита, на пр. ако материјалот е оштетен, истрошен или искинат.

Les éventuelles bandes réfléchissantes, étiquettes, impressions ou broderies ne doivent jamais être repassées.

La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements doivent être remplacés quand ils ne peuvent plus garantir des niveaux de protection optimum, par exemple si le matériel est abîmé, usé ou déchiré.



יש לקרוא את ההוראות בקפידה לפני השימוש במוצרי בטיחות. יש להתייעץ עם אחראי הבטיחות או עם מנהל לגבי הלבוש המתאים למשימות עבודה מסוימות. יש לשמור הוראות אלו כדי שניתן יהיה לעיין בהן בעת הצורך.



יש לעיין בתווית הבגד לקבלת מידע על התקנות התאמתם. סימול CE ששופנוי פל ציור להגנה אישית נאמר שוב הבגד נעמד בדרישות הכריזות והבטיחות ההכרחיות של תקנה (EU) 2016/425 בנוגע להגנה אישית (PPE) ומיועד גם אלה של נצחיות, ארגונומיה ואי גרימת נזק.

קטלוג סיכונים מזעריים



Pirms drošības izstrādājumu lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus. Lūdziet drošības pārvaldniekam vai savam priekšniekam informāciju par apģērbu, kas piemērots konkrētām darba prasībām. Rūpīgi glabājiēt šos norādījumus, lai varētu tos skatīt jebkurā laikā.



A = leteicamais garums
B = leteicamais krūškurvja apkārtmērs
C = leteicamais vidukļa apkārtmērs
D = leteicamais stakles garums

EN ISO 13688:2013

Pieejamie izmēri un izvēle: Izmēru tabulā skatiet vidukļa un krūšu apkārtmēru. Šis apģērbs ir izstrādāts, lai gādātu par komfortu arī tad, ja tiek valkāts virs cita apģērba.

Veiktspējas līmeņi

EN ISO 13688:2013	Prasības	Rezultāti
pH aprēķins	3,5<pH<9,5	Pārbaucēturēta
Kancerogēnu amīnu pārbaude	Nav konstatēts	Pārbaucēturēta
Izmēru variācijas	± 5% adītiem audumiem ± 3% astīem audumiem	Pārbaucēturēta

Markējuma sniegtā informācija par mazgāšanu: Apģērba markējumā skatiet atbilstošos mazgāšanas norādījumus.

	Maks. temp. 30 °C		Var zāvēt veļas zāvētājā. Maks. žāvēšanas temp. 80 °C		Gludināšana ar maks. gludekļa temp. 200 °C		Profesionālā ķīmiskā tīršana ar tetrahlorētilēnu, kā arī ar visiem šķīdinātājiem, kas norādīti zem simbola „F”
	Maks. temp. 30 °C		Var zāvēt veļas zāvētājā.		Gludināšana ar maks. gludekļa temp. 150 °C		Profesionālā ķīmiskā tīršana ar tetrahlorētilēnu, kā arī ar visiem šķīdinātājiem, kas norādīti zem simbola „F”. Maigās veļas mazgāšanas cikls
	Maks. temp. 40 °C		Nedrīkst zāvēt veļas zāvētājā		Gludināšana ar maks. gludekļa temp. 110 °C		Profesionālā ķīmiskā tīršana ar ogļūdeņražiem Iesūtīšanas temp. no 150 °C līdz 210 °C, uzliesmošanas temp. no 98 °C (līdz 70 °C) Maigās veļas mazgāšanas cikls
	Maks. temp. 60 °C		Žāvējiet ēnā		Nedrīkst gludināt		Nedrīkst ķīmiski tīrīt
	Atļauts izmantot tikai tādas bālinaļus, kas nesatur hloru		Žāvējiet uz plakanas virsmas ēnā				Profesionālā mazgāšana ar ūdeni, saudzīgais režīms
	Nedrīkst balināt						

Nedrīkst gludināt atstarojošās lentes, markējumu, apdrukas un izšuvumus.

Apģērba darbmūžs ir atkarīgs no lietojuma veida, tīrības, glabāšanas un citiem apstākļiem. Apģērbs ir jāmaina, kad tas vairs nevar garantēt optimālu aizsardzības līmeni (ja materiāls ir bojāts, izdilis vai saplēsts).



EN ISO 13688:2013

ביגוד מגן (ראה תווית).

דרישות כלליות: תקן אירופאי זה מפרט את הדרישות הכלליות לגבי ארגונומיה, התיישנות, הדבקה ומידע שצוין על ידי הספק.

$A =$ גובה מומלץ

$$B = \text{היקף חזה מומלץ}$$

$C =$ היקף מותניים מומלץ

$D =$ מידה פנימית של הרגל מומלצת

EN ISO 13688:2013

מידה זמינה ובחירה: ההתאמה למוותניים ובית החזה צריכה להתייחס לטבלה 'מידות'. פריטי לבוש אלה נוצרו כדי להבטיח נוחות גם כאשר לובשים אותם מעל בגדים אחרים.

דמיות ביצורים

תכונות	דרישות	EN ISO 13688:2013
עבר	$3,5 < pH < 9,5$	חיסוב pH
עבר	לא זוהה	בדיקת אמינים קרציונים
עבר	$\geq 5\%$ עבור איג'סרוב $\geq 3\%$ עבור איג'איוג	שונות גודל

אזהרה: אם קיימים, מגן הפנים והכובע הם לצורך הגנה.
אחסון: אין לאחסן בגדים אלה במקום החשוף לקרינת שמש ישירה.
 יש לשמור את הבגדים במקומות יבשים ונקיים.

לאחר המכירה: הספק לא יישא באחריות עבור בדים שתוויותיהם הוסרו או שלא התייחסו לכתוב בהן.
סילוק: אם הבד מעולם לא זוהה בחומרים או כמוצרים ספציפיים, ניתן לסלקו כאשפת בד גיליון; אחרת, יש לנהוג בהתאם לדרישות עבור אשפת מיוחדת.

תוויות ניקוי: יש לעיין בתווית הבגד לקבלת מידע אודות אופן הניקוי הדרוש.

	טמפ' מקסי' 30°C		ניתן לייבש במסבזה. טמפ' מקסי' 80°C מקסימלית 200°C		הדחין בטמפרטורה מקסימלית למעשה תחתית של 200°C		הקניין יבש מקטעני עם מזכיריבירוארילן, פטו עם גם כל הממסים שמושרים תחת הטמפ' F.
	טמפ' מקסי' 30°C הדעישה הסיבב		ניתן לייבש במסבזה. טמפ' מקסי' 60°C מקסימלית 200°C		הדחין בטמפרטורה מקסימלית למעשה תחתית של 150°C		הקניין יבש מקטעני עם מזכיריבירוארילן, פטו עם גם כל הממסים שמושרים תחת הטמפ' F.
	טמפ' מקסי' 40°C הדעישה הסיבב		אין לייבש באמצעות תוף מסובב		הדחין בטמפרטורה מקסימלית למעשה תחתית של 110°C		הקניין יבש עם פטמרינום שמושרים זיוק פין 150°C נקודת הבוקה פין 210°C (38°C - 70°C)
	טמפ' מקסי' 60°C		ייבוש בצל		אסור לגדח		אסור לקות הקניין יבש
	ניתן להשתמש במכליך נטול כלור בלבד		יש לייבש על משטח שטוח ולאסור משטח בצל				השתמש באמצעות פברס, מזכיריבירוארילן, פטו עם גם כל הממסים שמושרים תחת הטמפ' F.

אין לגעזן שרשים זעהרעם, תוויות, העפסים און רעקמות.

ואורח חיי הבגד תלוי בסוג השימוש, בניקיון, באחסון וכו' יש להחליף את הבגד כאשר אינו יכול לספק את רמות הבטיחות האופטימליות, לדוגמה, אם החומר פגום, בלוי או קרוע.

